

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- lépe poznat svůj nový vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám i po přečtení návodu nebudou některé body jasné, bude pro techniky naší prodejní sítě potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:



Označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériového nebo volitelného), které je k dispozici pro tyto modely. Jeho přítomnost ve vozidle závisí na provedení, vybraných volitelných prvcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoliv v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti DACIA.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení vlastníka práv zakázány.



O B S A H

Kapitoly

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíče/Radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje	1.2
Radiofrekvenční dálkové ovládání: použití	1.4
Zamykání a odemykání dveří	1.5
Otevření a zavření dveří	1.6
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.7
Systém blokace startování	1.8
Opěrky hlavy – sedadla	1.9
Bezpečnostní pásy	1.12
Doplňková zařízení k předním bezpečnostním pásům	1.16
Boční ochranná zařízení	1.20
Doplňkové zádržné prostředky	1.21
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.22
výběr upevnění dětské sedačky	1.24
instalace dětské sedačky	1.26
deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce	1.32
Místo řidiče	1.34
Přístrojová deska: světelné kontrolky	1.38
Přístrojová deska: displeje a ukazatele	1.41
Palubní počítač	1.43
Volant/čas	1.47
Zpětná zrcátka	1.48
Vnější osvětlení a signalizace	1.49
Seřízení výšky světelných kuželů	1.51
Zvuková a světelná signalizace	1.52
Stěrače/Ostřikovač/Odmrazování	1.53
Palivová nádrž (tankování)	1.55

KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

A



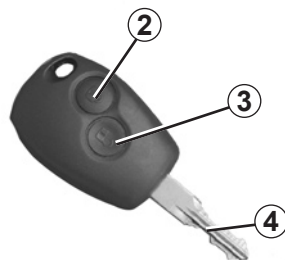
28178

Klíč A

- 1 Kódovaný klíč startovacího spínače, dveří a uzávěru pro tankování paliva.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

B



28175

Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
3 Odemknutí všech otevíratelných částí
4 Kódovaný klíč startovacího spínače, dveří řidiče a uzávěru pro tankování

Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.



Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládním oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

Dosah dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 30 vteřin od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

Rušení

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.

Výměna nebo potřeba přidělení dalšího klíče nebo dálkového ovladače.

Obraťte se pouze na značkový servis.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho značkového servisu s vozem a všemi klíči, aby byly společně inicializovány.
- Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání.

Porucha dálkového ovládání

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

Zamknutí nebo odemknutí dveří je zajištěno dálkovým ovládáním **B**.

Je napájeno baterií, kterou je třeba vyměnit (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5).

B



28175

Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** nouzových světel a bočních blikačů.

Pokud je některá otevíratelná část otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blikače nezablikají.

B



28175

Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel a bočních blikačů.

ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ



Ruční ovládání

Zvenčí

Dveře odemkněte pomocí dálkového ovládání (viz odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1) nebo vložte klíč do zámku dveří.

Podle provedení vozidla ovládá klíč zamykání/odmykání dveří řidiče nebo čtyř dveří.

Zevnitř

Pro zamknutí stiskněte tlačítko **1** a pro odemknutí tlačítko **1** vytáhněte.

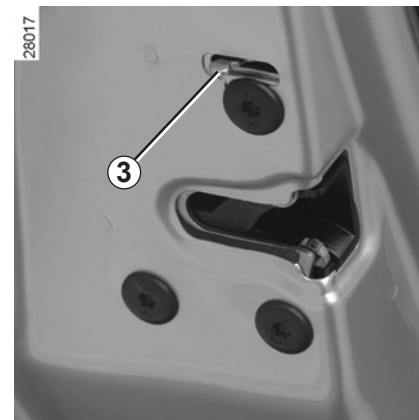


Elektrické centrální zamykání

U některých vozidel umožňuje současné zamknutí a odemknutí zámku všech čtyř bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru.

Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače **2**.

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.



Bezpečnostní dětská pojistka

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku **3** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ

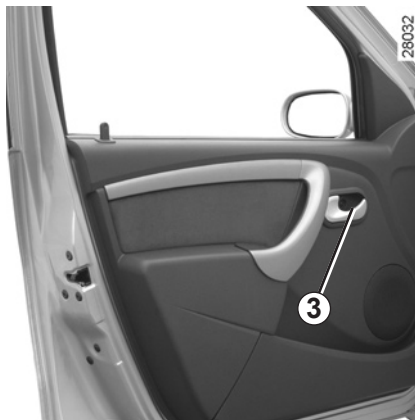


Otevření dveří zvenku

Pokud jsou dveře odemknuté (viz kapitola „Zamknutí a odemknutí dveří“ v kapitole 1).

Přední dveře: Vložte ruku pod rukojeť **1** a potáhněte směrem k sobě.

Zadní dveře: Nadzvedněte zevnitř odemkací kolík **2** a zatáhněte za rukojeť dveří.



Otevření zevnitř

Přední dveře: Zatáhněte za kliku **3**.

Zadní dveře: Nadzvedněte zevnitř odemkací kolík **2** a klikou **3** otevřete dveře.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření předních dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru).



Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládním oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

To, zda je tato funkce dostupná, ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VAŠEHO VOZIDLA A NA ZEMI PRODEJE.

Můžete se rozhodnout, zda si funkci aktivujete.

Aktivace

Podle vozidla při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte jedno pípnutí.

Pro její deaktivaci

Podle vozidla při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru stiskněte přibližně na 5 sekund tlačítko **1** pro elektrické zamykání dveří, dokud neuslyšíte jedno pípnutí.



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou řádně uzavřeny, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo servis.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč k vozidlu.

Funkční princip

Automatická ochrana vozidla se aktivuje několik vteřin po vypnutí zapalování.

Pokud není kód klíče startovacího spínače vozidlem rozpoznán, kontrolka **1** neustále bliká, motor vozidla není možné spustit.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláž atd.) mohou být nebezpečné. Musí být prováděn kvalifikovanými pracovníky značkového servisu.



Kontrolka

Kontrolka funkce systému

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** přibližně na tři sekundy spojitě rozsvítí a potom zhasne. Vozidlo rozpoznalo kód. Můžete spustit motor.

Kontrolka signalizace ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování kontrolka **1** trvale bliká.

Ochrana vozidla se aktivuje až po několika vteřinách po vypnutí zapalování.

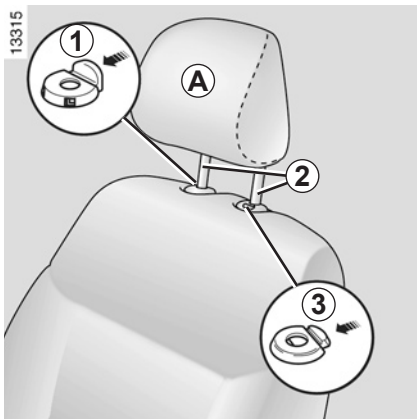
Kontrolka signalizace poruchy funkce

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, signalizuje funkční poruchu systému.

V každém případě se obraťte **výhradně** na zástupce značky, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

V případě poruchy kódovaného klíče spínací skříňky použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem).

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY



Seřízení výšky opěrky hlavy **A**

Stiskněte jazýček **1** a současně posunujte opěrkou hlavy.

Sejmutí opěrek hlavy **A** nebo **B**

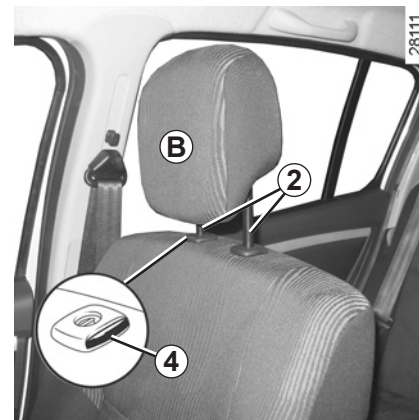
Podle typu vozidla stiskněte jazýčky **1** a **2** vodička opěrky hlavy nebo na tlačítko **3** nebo **4** a vysunujte opěrku vzhůru, až ji vysadíte (v případě potřeby skloňte sedadlo dozadu).

Opěrka hlavy **B** je pevná a její výšku nelze seřídit.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

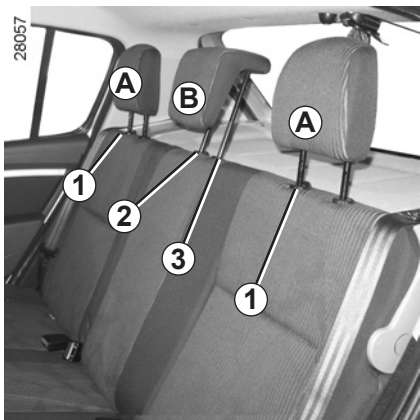
26342



Opětovné nasazení opěrek hlavy **A** nebo **B**

Vložte tyče **2** opěrek hlavy do vodičích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Zatlačujte hlavovou opěrku, až se zablokuje.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Seřízení výšky opěrek hlavy A

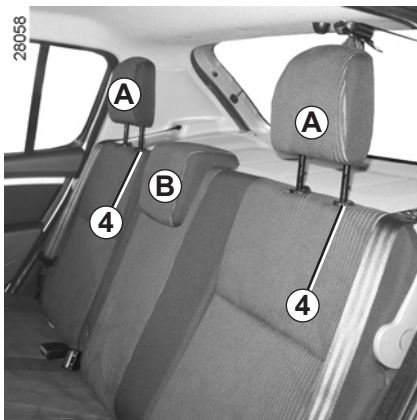
Stiskněte jazýček zámku **1** každé tyče opěrky hlavy **A** a zároveň opěrku posuňte.

Sejmutí opěrek hlavy A

Stiskněte současně jazýčky zámků **1** a **4** a poté vyjměte opěrku.

Úložná poloha opěrky hlavy B (podle vybavení vozidla)

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.

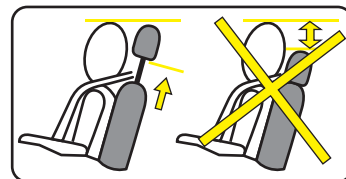


Odstranění opěrky hlavy B (podle vybavení vozidla)

Stiskněte současně jazýčky zámků **2** a **3** každé tyče opěrky hlavy a poté opěrku hlavy vyjměte.

Provozní polohy opěrky hlavy B (podle vybavení vozidla)

Pro použití v horní poloze zvedněte opěrku hlavy až do jejího zablokování. Stiskněte současně jazýčky zámků **2** a **3** a poté opěrku posuňte zcela dolů.



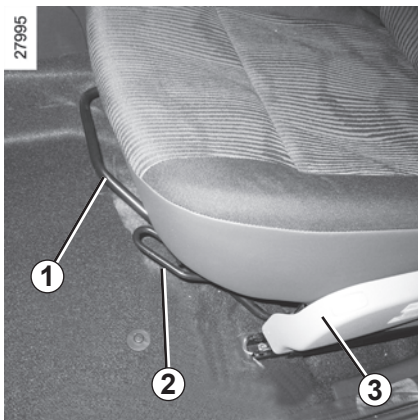
Zpětné umístění opěrek hlavy A a B (podle vybavení vozidla)

Vložte tyče do vodicích tyčí, stiskněte jazýček každé tyče a snižte opěrku.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA



Posunutí vpřed nebo vzad

(podle vybavení vozidla)

Pro odjištění zvedněte tyč **1** nebo rukojeť **4**. Ve zvolené poloze tyč nebo rukojeť uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

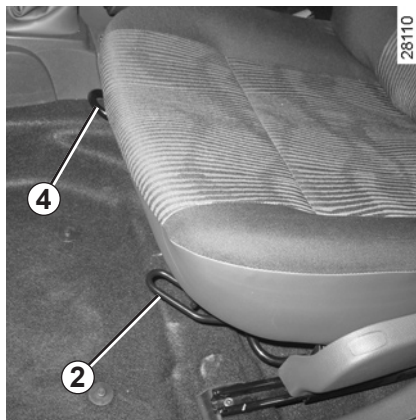
Zvednutí nebo snížení sedáku sedadla řidiče

Pohněte pákou **2** podle typu vozidla.

Vyhřívání sedadel

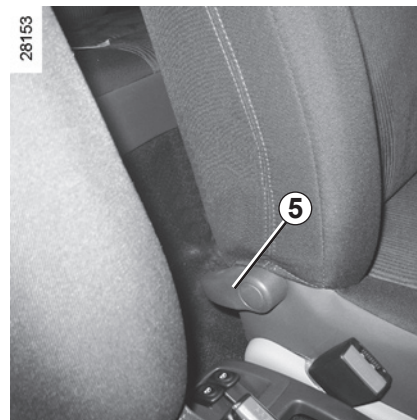
Při zapnutí zapalování stiskněte spínač **3**.

System obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.



Nastavení sklonu opěradla

Pohněte páčkou **5** a skloňte opěradlo do požadované polohy.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Abyste se vyhnuli snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

(podle vybavení vozidla)

- **Zpřímá se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**

13622



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁS

13622



Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajistěte připevnění západky **1** do pouzdra **4** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **2**). Pokud dojde k zablokování, vraťte větší kus pásu zpět a znovu jej odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte pás navinout zpět a potom ho znovu odviňte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

Odepnutí

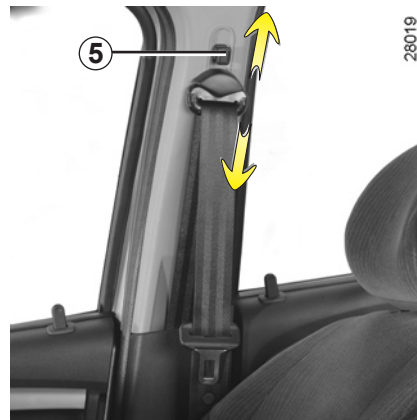
Stiskněte tlačítko **3** pouzdra **4**, pás bude navinut navíječem.

Pro usnadnění tohoto úkonu vedte západku.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

U některých vozidel se rozsvěčí při spuštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče není zapnutý. Když se vozidlo rozjede, rozsvítí se a přibližně na 2 minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás řidiče není zapnutý.



28019

Seřízení výšky bezpečnostního pásu

Ovladačem **5** nastavte úchyt pásu **1** do takové výšky, aby byl ramenní pás nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

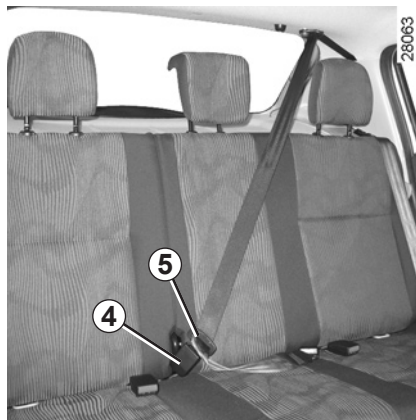
BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH



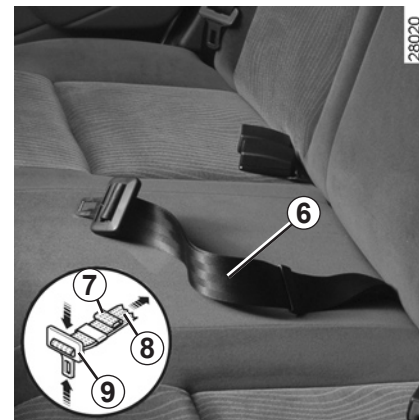
Zadní navíjecí pásy (podle vybavení vozidla)

Pomalou odvíjejte pás **1** z jeho uložení **2**.

Zacvakněte západku do černého zajišťovacího pouzdra **3**.



Zacvakněte posuvnou západku **5** do černého pouzdra **4**.



Pánevní pás s ručním seřízením **6** (podle vybavení vozidla)

Pás musí přiléhat naplocho na stehna a na pánev.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Např.: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

Pro napnutí zatáhněte za volnou část **7** pásu.

Pro jeho uvolnění překlňte seřizovací sponu **9** kolmo na pás, stiskněte sponu na straně kroužku a současně táhněte za pánevní pás **8**.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (1/4)

Podle vozidla mohou být tvořeny:

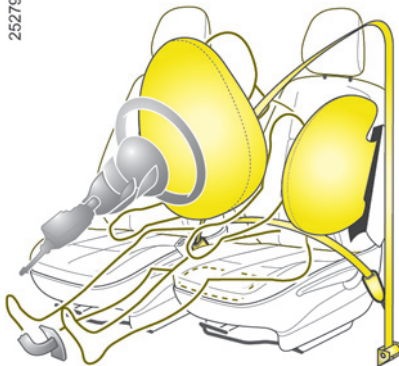
- předpínače bezpečnostních pásů,
- omezovači tlaku pásu na hrudník,
- čelními airbagy řidiče a spolujezdce.

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač bezpečnostního pásu pro udržení spolucestujícího na sedadle a omezovač tlaku,
- čelní airbag.

25279



Předpínač

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit píst, který okamžitě stáhne pás.

Předpínač slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Všechny zásahy na celém systému (airbag, elektronické jednotky, kabeláž) nebo jeho použití na jiném vozidle, i stejném, jsou přísně zakázány.
- Pro zamezení nechtěného spuštění, které by mohlo způsobit škody, smí úkony na doplňkových prostředcích k přednímu pásu provádět pouze kvalifikovaný pracovník sítě značky.
- Kontrolu elektrických charakteristik rozněcovače mohou provádět pouze speciálně vyškolení pracovníci za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

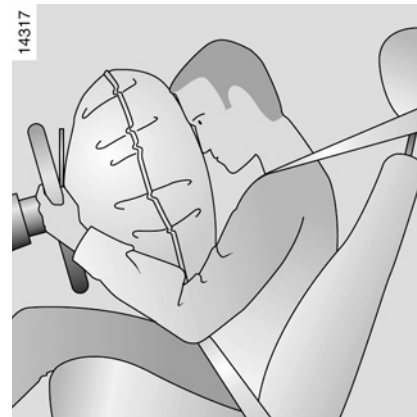


Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu pokožky nebo jiné potíže.




Airbagy řidiče a spolujezdce

Mohou být nainstalovány na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.



Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a jeho vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skřínky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- kontrolky  vyhrazené této funkci,
- vzdálených snímačů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (3/4)

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se rychle nafouknou airbagy, což umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

28052



Poruchy funkce

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

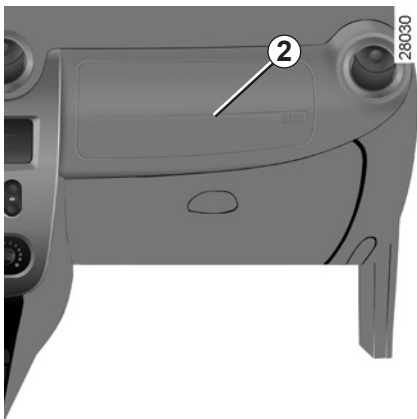
Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

V tomto případě je instalace dětské sedačky na přední místo spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

V těchto dvou případech se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍMU BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU (4/4)



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrývání airbagu volantu je zakázáno.
- Na airbag neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě neseďte příliš blízko volantu. Zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1). Tím zajistíte dostatečný prostor pro jeho nafouknutí a správnou účinnost airbagu.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění 2

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Po odstranění dětské sedačky znovu aktivujte airbag spolujezdce, aby byla v případě nárazu zajištěna jeho ochrana.

JE ZAKÁZÁNO MONTOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA PŘEDNÍ SEDADLO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLA DEAKTIVOVÁNA DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ PŘEDNÍHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU.

(Viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce na předním sedadle“ v kapitole 1.).

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jedná se o airbag, kterým mohou být vybavena přední sedadla a který se nafukuje na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránil osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Informace o dostupnosti určitých potahů v síti získáte u zástupce značky. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předměty, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž či úpravy sedadla a vnitřního obložení jsou zakázány, s výjimkou prací prováděných kvalifikovanými pracovníky prodejní sítě značky.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče nebo spolujezdce (airbag, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázaný** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značky.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce značky, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



1).

Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Zamykání dveří a odmykání“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí! Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytujete dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a učte své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



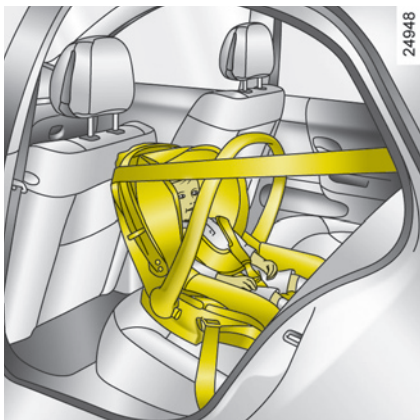
Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

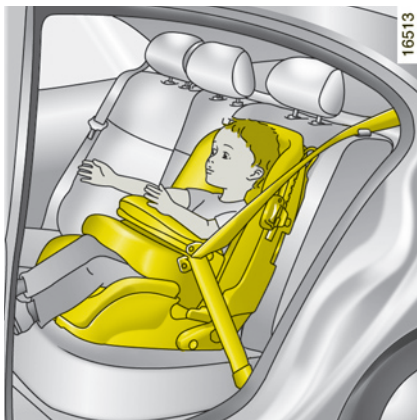
Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



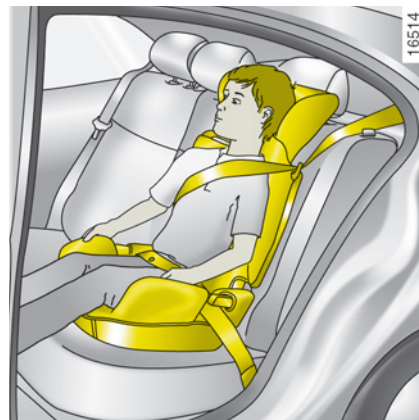
Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích původně namontovaného systému nesmí být prováděny žádné změny: pásy, ISOFIX a sedadla a jejich upevnění.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX 3bodový čelem po směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX 2bodový
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

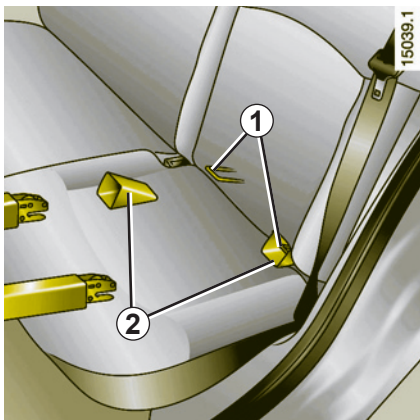
Systém ISOFIX se skládá ze 2 kroužků pro každé zadní boční místo.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

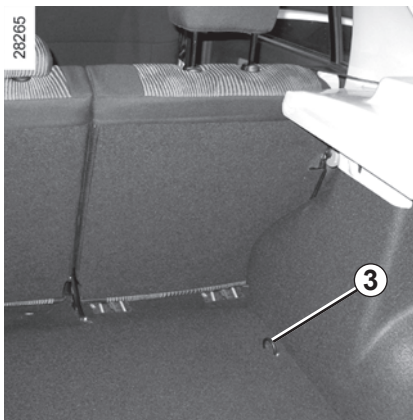
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Oka **1** jsou viditelně umístěná mezi sedákem a opěradlem sedadla.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Upevněte háček pásu na oko **3** a napněte pás, aby opěrák dětské sedačky byl v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla.



Pro uchycení horního popruhu dětské sedačky bezpodmínečně užívejte kotvicí prvky v zavazadelníku **3**.

Pro upevnění tohoto pásu je zakázáno používat jiné upevňovací body.



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevnicích bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/6)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- deaktivujte airbag předního spolujezdce,
- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/6)

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Před instalací dětské sedačky do ukotvení ISOFIX zadního bočního místa zkontrolujte, zda nejsou spony bezpečnostních pásů umístěny mezi dvěma ukotveními ISOFIX daného místa. V případě potřeby posuňte příslušný bezpečnostní pás směrem dovnitř vozidla.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvejte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.



Zkontrolujte, zda dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání řádnému zablokování předního sedadla. Viz odstavec „Přední sedadlo“ v kapitole 1.

Na zadním místě uprostřed


Instalace dětské sedačky na toto místo je dovolena pouze, pokud je vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem. Pro jakoukoliv doplňující informaci se obraťte na značkový servis.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/6)

Vozidlo bez airbagů nebo s deaktivovanými airbagy



28055

 Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).



Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády po směru jízdy** homologované jako „univerzální“.
(1) Pouze, je-li místo vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

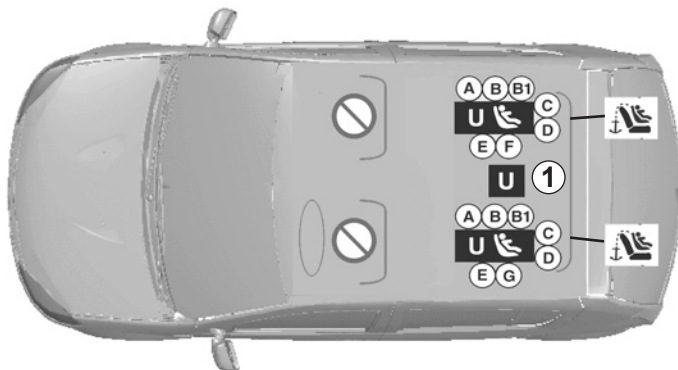
- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).




Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/6)

Vozidlo s airbagy bez deaktivace



 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku



RIZIKO USMRČENÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: nikdy neinstalujte dětskou sedačku na toto místo.

Dětská sedačka připevněná pásem

U Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.

(1) Pouze, když je místo vybaveno bezpečnostním pásem s navijáčem.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/6)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázcích na předchozích stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla	Místo předního spolujezdce s airbagem		Místo předního spolujezdce bez airbagu (1)	Boční sedadla vzadu	Střední zadní místo (7)
			S deaktivací (1)(5)	BEZ deaktivace (1)(6)			
Skořepina Skupina 0	< 10kg	F - G	X	X	X	U - IL (2)	U
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0, 0+ a 1	< 13kg 9kg až 18kg	E, D	U	X	U	U - IL (3)	U
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1	< 13kg 9kg až 18kg	C	U	X	U	U - IL (3)	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9kg až 18kg	B, B1	X	X	X	U - IUF - IL (4)	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9kg až 18kg	A	X	X	X	U (4)	U
Sedačka Skupina 2 a 3	15 až 25kg a 25 až 36kg	–	X	X	X	U (4)	U



(5) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

(6) NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: nikdy neinstalujte dětskou sedačku na toto místo.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/6)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

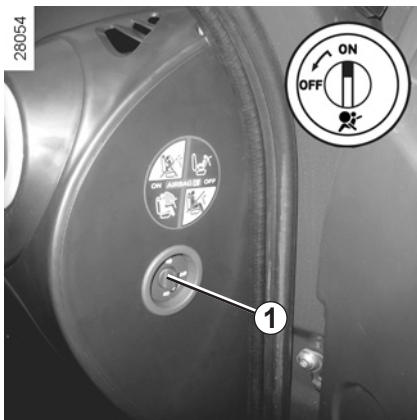
IUF = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky homologované jako „Univerzální“ prostřednictvím úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IL = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky homologované jako „Polouniverzální“ nebo „Specifická pro vozidlo“ prostřednictvím úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti značkových servisů.

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25 °).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (4) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte. Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.
- (7) Pouze, když je místo vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/2)



Deaktivace airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)


Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo předního spolujezdce zády ke směru jízdy, musíte **bezpodmínečně** deaktivovat airbag předního spolujezdce (pokud je vozidlo vybaveno funkcí deaktivace airbagu).



Deaktivace airbagu spolujezdce

Vypněte zapalování a potlačte a otočte zámkem **1** do pozice **OFF**.


Airbag je deaktivován.

Po opětovém zapnutí zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda kontrolka **2**,  na přístrojové desce skutečně svítí.

Tato kontrolka zůstane stále rozsvícená, aby potvrdovala, že můžete namontovat dětskou sedačku, protože airbag spolujezdce je deaktivován.



Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

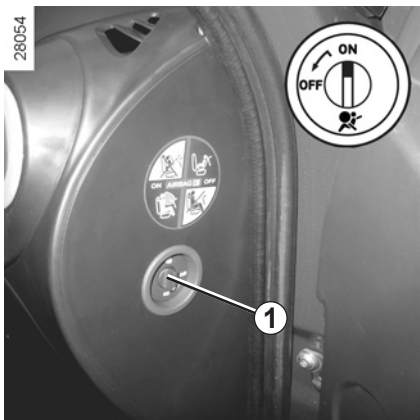


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomíná etiketa (na palubní desce) a označení (na slunečních clonách).


BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/2)



Aktivování airbagu spolujezdce na předním sedadle (podle vybavení vozidla)

Pokud odstraníte dětskou sedačku z předního sedadla spolujezdce, airbag opět aktivujte, abyste zajistili ochranu spolujezdce na předním sedadle v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagu vypněte zapalování stlačte a otočte zámek **1** do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte **po** vinně, zda je zhasnutá kontrolka **2**, . Airbag předního spolujezdce je aktivovaný.



Provozní závady


V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.



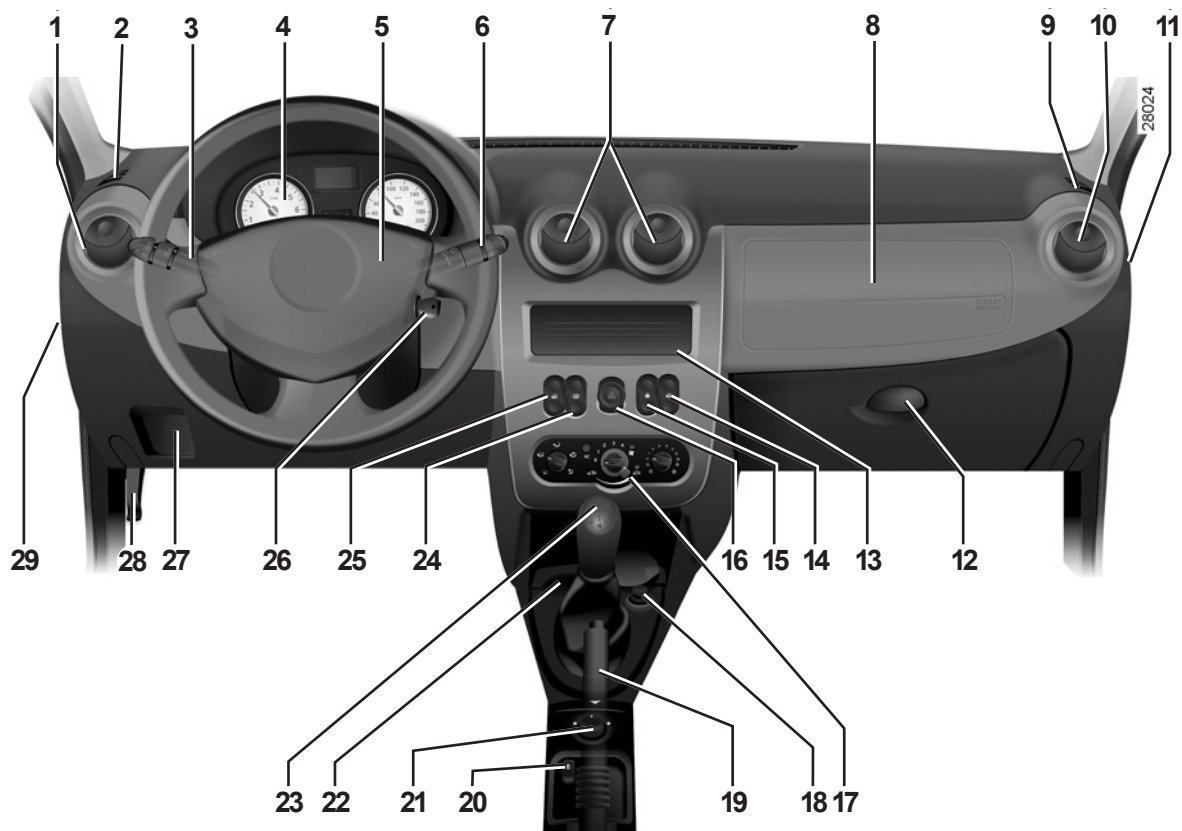
VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomíná etiketa (na palubní desce) a označení (na slunečních clonách).

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



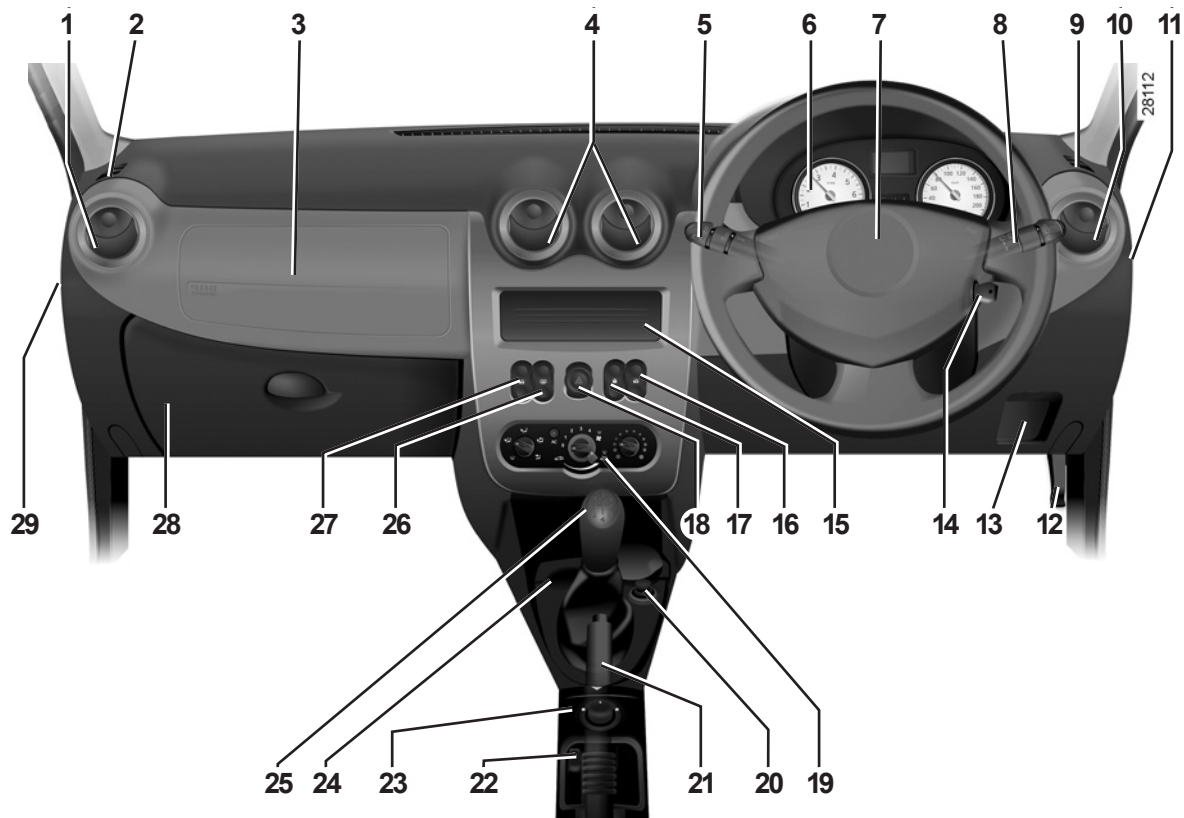
MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Boční větrací otvor. | 10 Boční větrací otvor. | 21 Ovládání vnějšího elektrického zpětného zrcátka. |
| 2 Štěrbina pro odmlžování. | 11 Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce. | 22 Úložné místo pro popelník nebo držák na pohárky. |
| 3 Páčka pro ovládání: <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světel,– zadních mlhových světel,– houkačky. | 12 Odkládací schránka. | 23 Řadicí páka. |
| 4 Přístrojová deska. | 13 Umístění autorádia nebo odkládací prostor. | 24 Ovládání odmrazování zadního okna. |
| 5 Úložný prostor pro airbag řidiče. | 14 Elektrické ovládání okna. | 25 Elektrické ovládání okna. |
| 6 Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna. Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači. | 15 Ovládání elektrického zamykání dveří. | 26 Spínací skříňka. |
| 7 Střední větrací otvory. | 16 Ovládání nouzových světel. | 27 Ovládání seřizování sklonu světlometů. |
| 8 Uložení airbagu spolujezdce nebo odkládací přihrádka. | 17 Ovládání klimatizace. | 28 Ovládání odemknutí kapoty motoru. |
| 9 Štěrbina pro odmlžování. | 18 Zapalovač cigaret. | 29 Příklad pojistek. |
| | 19 Ruční brzda. | |
| | 20 Ovládání blokování ovládání zadních oken. | |

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Boční větrací otvor | 10 Boční větrací otvor | 22 Ovládání blokování ovládání zadních oken |
| 2 Štěrbina pro odmlžování. | 11 Příklop pojistek | 23 Ovládání vnějšího elektrického zpětného zrcátka |
| 3 Odkládací přihrádka nebo uložení airbagu spolujezdce | 12 Ovládání odemknutí kapoty motoru | 24 Úložné místo pro popelník nebo držák na pohárky |
| 4 Střední větrací otvory. | 13 Ovládání seřizování sklonu světlometů | 25 Řadicí páka |
| 5 Páčka pro ovládání:
– směrových světel
– vnějšího osvětlení
– předních mlhových světel
– zadních mlhových světel | 14 Spínací skříňka | 26 Ovládání odmrazování zadního okna |
| 6 Přístrojová deska | 15 Umístění autorádia nebo odkládací prostor | 27 Elektrické ovládání okna |
| 7 Uložení airbagu řidiče (podle vybavení vozidla) | 16 Elektrické ovládání okna | 28 Odkládací schránka |
| 8 Páčka stěračů/ostřikovače čelního skla
Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači. | 17 Ovládání elektrického zamykání dveří | 29 Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce |
| 9 Štěrbina pro odmlžování | 18 Ovládání nouzových světel | |
| | 19 Ovládání klimatizace. | |
| | 20 Zapalovač cigaret | |
| | 21 Ruční brzda | |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (1/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka zadního mlhového světla



Kontrolka předních mlhových světlometů



Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru

Pokud svítí nebo se rozsvítí za jízdy, znamená to přítomnost vody v naftovém filtru. Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při spuštění motoru a po třech sekundách zhasne. Zůstane-li rozsvícená, natankujte ihned, jakmile to bude možné.



Kontrolka otevření dveří



Kontrolka směrových světel



Kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna



Kontrolka deaktivace airbagu předního spolujezdce

Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí“ kapitoly 1.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor.



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (2/3)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí za jízdy, ukazuje zvýšení teploty chladicí kapaliny. Zastavte a jednu nebo dvě minuty nechte motor běžet na volnoběh. Teplota musí poklesnout. Pokud ne, zastavte motor, nechte jej vychladnout a poté zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka tlaku oleje

Zhasne, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje.

Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka systému blokace startování

Zajišťuje několik funkcí.

Viz odstavec „Blokace startování“ v kapitole 1.



Kontrolka žhavení nebo elektronické závady

Kontrolka žhavení

Při uvedení klíče ve spínací skříňce do polohy **M** se musí rozsvítit. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.

Kontrolka elektronické závady

Pokud zůstává rozsvícena, nebo se rozsvítí za jízdy, znamená elektrickou nebo elektronickou poruchu. Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje příliš vysoké nebo příliš nízké napětí v elektrickém systému. Zastavte a obraťte se na zástupce značky.



Kontrolka systému odstraňování emisí

U vozidel, která jsou jí vybavena, se rozsvítí při zapnutí zapalování a potom zhasne.

- Pokud se rozsvítí a zůstane svítit, kontaktujte co nejdříve zástupce značky.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.

Viz odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (3/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Jestliže se rozsvítí, zkontrolujte, zda je ruční brzda zcela povolena. Jinak signalizuje pokles hladiny v brzdovém okruhu. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte zástupce značky.



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během tří sekund zhasne. Pokud se rozsvítí za jízdy, signalizuje závadu protiblokovacího systému kol. Brzdový systém v tom případě funguje jako u vozidla, které není vybaveno systémem ABS.

Rychle se obraťte na zástupce značky.



Kontrolka režimu na LPG

U vozidel, která jsou vybavena systémem LPG, si prostudujte specifický dokument vztahující se k tomuto systému.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

Její zhasnutí Vás informuje o řádném zapnutí bezpečnostního pásu.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu systému.

Přejděte na odstavec „Doplňková zařízení k přednímu pásu“ v kapitole 1.

Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (1/2)

28052



Otáčkoměr 1
(ot/min × 1 000)

30635



Ukazatel rychlosti 2
(v km za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezná každých 30 sekund na dobu zhruba 10 sekund, jakmile vozidlo překročí rychlost 120 km/h.

28127



**Ukazatel rychlosti 2 Dvoji
stupnice pro zobrazení rychlosti**
(míle a km za hodinu)
(podle vybavení vozidla)

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (2/2)



Ukazatel hladiny paliva 3

Počet rozsvícených čtverečků indikuje stav paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky jsou zhasnuty a rozsvítí se varovná svítidla minimálního množství paliva.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

Počet rozsvícených čtverečků závisí na teplotě motoru. Výstrahou je, když svítí pouze tři poslední čtverečky.



Multifunkční displej A

Počítadlo celkové ujeté dráhy, počítadlo dílčí ujeté dráhy a hodiny.

NEBO

Palubní počítač

Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palubní počítač“.

Multifunkční tlačítko 5

- Volba údajů zobrazovaných na displeji

Krátkým stisknutím můžete přecházet z počítadla celkové ujeté dráhy/hodin na (denní) počítadlo dílčí ujeté dráhy/hodiny a opačně.

- Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při displeji přepnutém na zobrazení počítadla dílčí ujeté dráhy tiskněte tlačítko déle.

- Seřízení času na hodinách

Přejděte na odstavec „Hodiny“ kapitoly 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ (1/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.



Displej 1

Tlačítko pro signalizaci zahájení cesty a vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy 2

Pro vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Dlouze stiskněte tlačítko 2.



Tlačítko pro volbu zobrazení 3

Přepínáte následující informace (podle vybavení vozidla) postupnými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkové ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřebované palivo,
- d) průměrná spotřeba,
- e) předpokládaná dojezdová vzdálenost,
- f) ujetá vzdálenost,
- g) průměrná rychlost.

Seznamte se s tabulkou udávající příklady zobrazení na následujících stranách.

PALUBNÍ POČÍTAČ (2/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončí fázi rozjezdu,
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko Top Start pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studém motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.
- Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

- Průměrná spotřeba se zvýší, když vozidlo stojí a motor běží ve volnoběžných otáčkách.

Jedná se o normální jev, protože modul zaznamenává palivo spotřebované při volnoběhu.

Poznámka: vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

PALUBNÍ POČÍTAČ (3/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími tlačítka 3

Interpretace údajů na displeji



a) Počítadlo celkové ujeté dráhy.



b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy (denní).



c) Spotřebované palivo od posledního stisknutí tlačítka Top Start.



d) Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka Top Start.
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté dráhy a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

PALUBNÍ POČÍTAČ (4/4)

Zobrazení informací ZÁVISÍ NA ZEMI A NA VYBAVENÍ VOZIDLA.

Příklady volby zobrazení opakovanými stisknutími tlačítka 3

Interpretace údajů na displeji



e) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem

Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.



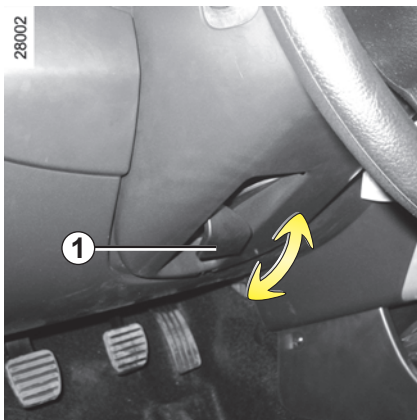
f) Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka Top Départ



g) Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.

VOLANT/ČAS



Seřízení volantu

Dle verze vozidla lze nastavit výšku volantu. Zvedněte páku **1** a uveďte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku stlačte dolů.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Seřízení času na hodinách

Při zapnutém zapalování přepněte displej **2** na funkci počítadla celkové ujetých kilometrů a hodin.

Existují dvě možnosti seřízení času:

- Dlouhé stisknutí tlačítka **3** umožňuje rychlý posuv hodin a minut.
- Krátké stisknutí tlačítka **3** umožňuje seřízení minuty po minutě.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) nejsou hodnoty zobrazené na hodinách správné. Je třeba nastavit čas.



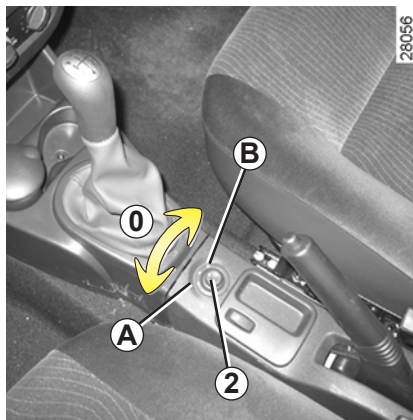
V zájmu Vaší bezpečnosti Vám nedoporučujeme provádět seřízení času během jízdy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládním

Pro nasměrování zpětného zrcátka pohybujte páčkou **1**.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládním

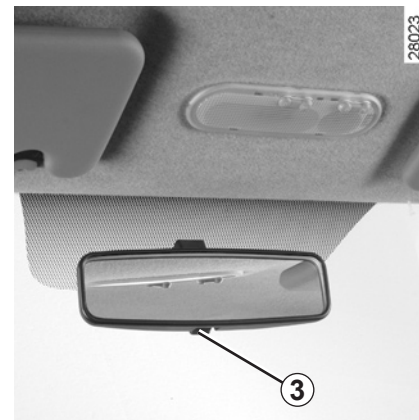
Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **2**:

- v poloze **A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **B** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **0** je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrázováním a odmlžováním zadního okna.



Vnitřní zpětné zrcátko

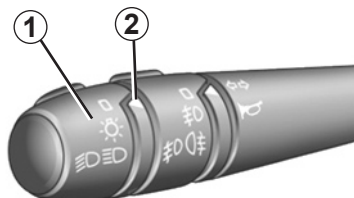
Je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem **3**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/2)



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.



Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Na panelu přístrojů se rozsvítí příslušná kontrolka.



Dálková světla

Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji zatáhněte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.



Zhasnutí

Uvedte konec páčky **1** do jeho původní polohy.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření předních dveří při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli uvědoměni, že zůstala rozsvícena světla (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není zatíženo obvyklým způsobem).

Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převážení předmětů, které by je mohly zakrývat atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/2)

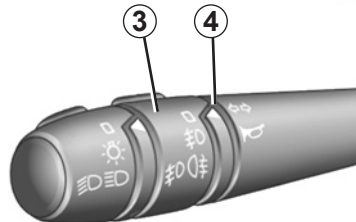


Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



Zadní mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem páčky **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Mlhová světla mohou fungovat jen tehdy, jestliže je zapnuto vnější osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.

Zhasnutí mlhových světel

Znovu otočte středním kroužkem **3**, abyste uvedli značku **4** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout.

Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

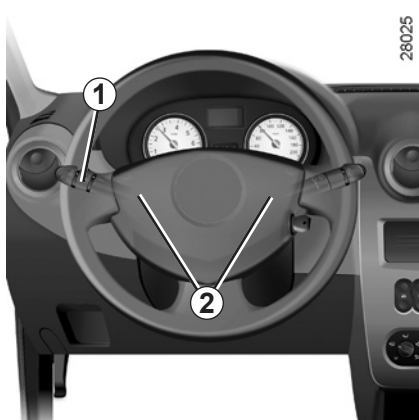


Ovladač **A** umožňuje seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

Podmínky zatížení vozidla	Poloha nastavení ovladače A
Základní nastavení: vozidlo s prázdným zavazadlovým prostorem se samotným řidičem nebo s jedním spolujezdcem vpředu	0
Vozidlo s prázdným zavazadlovým prostorem a s 1, 2, 3 spolujezdcí	1
Vozidlo s naloženým zavazadlovým prostorem a 3 spolujezdcí	2
Vozidlo s plně naloženým zavazadlovým prostorem a samotným řidičem	3

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

Podle vybavení vozidla zatlačte na jedno z míst **2**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.



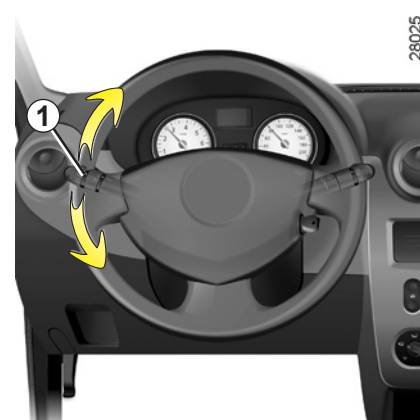
Výstražné osvětlení

Stiskněte spínač **3**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Používá se pouze v případech nebezpečí, pro upozornění ostatních řidičů:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že jste se ocitli ve zvláštní jízdní nebo dopravní situaci.



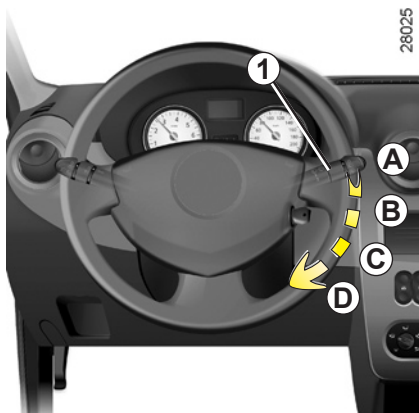
Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatický návrat páčky do počáteční polohy. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se tato automaticky vrátí do své počáteční polohy.

STĚRAČE/OSTŘIKOVAČE/ODMRAZOVÁNÍ (1/2)



Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **1**:

- A** Vypnutí.
- B** Přerušované stírání.
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- C** Pomalé souvislé stírání.
- D** Rychlé souvislé stírání.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto). Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zadní stěrač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do umístění příslušného symbolu proti značce **2**.

Stěrač a ostřikovač zadního skla

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do umístění příslušného symbolu proti značce **2**.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

Před zapnutím zadního stěrače se ujistěte, že žádný přepravovaný předmět nebude bránit pohybu stírátka.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátká stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.

STĚRAČE/OSTŘIKOVAČE/ODMRAZOVÁNÍ (2/2)



Ostřikovače skel Ostřikovače světlometů

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Při zhasnutých světlometech

Spustěte ostřikovač čelního skla.

Při rozsvícených světlometech

U některých vozidel stiskněte zároveň ovladač ostřikovačů světlometů.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto). Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte přední sklo.

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), stíratka se zastaví v okamžité poloze.

Poté, co znovu zapnete zapalování, už jen umístěte páčku **1** do polohy **A**, a stíratka dojdou do polohy zastavení.



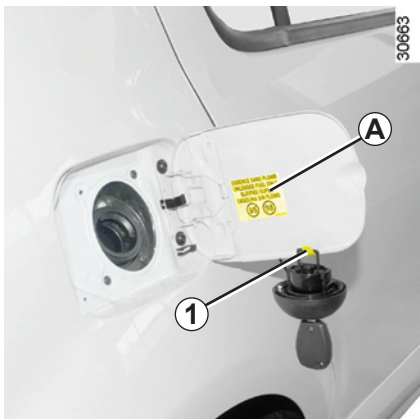
Odmrazování zadního skla

Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **2** (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka). Takle funkce zajišťuje odmrazování a odmlžování zadního skla a u některých vozidel odmrazování elektrických zpětných zrcátek.

Podle provedení vozidla dochází k vypnutí:

- automaticky po 12 minutách (kontrolka zhasne),
- opětným stisknutím tlačítka **2** (kontrolka zhasne).

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)



Užitečný objem nádrže: přibližně 50 litrů.

Uzávěr lze odemknout klíčkem zapalování.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příklopu hrdla nádrže.



Nepřimíchejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství. Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. obraťte se na zástupce značky.

Nemanimulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast plnicího potrubí palivové nádrže nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte palivo náležitě kvality splňující platné normy zvláštní pro každou zemi a povinně odpovídající indikacím uvedeným na štítku A v palivové nádrži.

Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **bezpodmínečně** bezolovnatý benzin nebo palivo s obsahem maximálně 85 % etanolu (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné.

Poznámka: při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.

Po změně paliva se musí motor na změnu adaptovat, což může způsobit drobné problémy (delší doba spouštění motoru, rázy atd.) trvající několik minut.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzín. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku **A**, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže.

Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku **A** umístěném na vnitřní straně krytu hrdla palivové nádrže.

Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na zavíracím systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně **bezolovnaté palivo**.

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Abyste zabránili tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

- Vložte pistoli tak, abyste otevřeli zátkovku, a pokračujte až do zavedení pistole **nadoraz**.
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Provedení benzín a diesel

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování je možné provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.



Trvalý pach paliva
V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh - Startovací spínač	2.2
Spuštění a zastavení motoru.	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.4
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.	2.5
Doporučení pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy	2.6
Životní prostředí.	2.9
Řadící páka	2.10
Ruční brzda/posilovač řízení	2.11
Zařízení pro korekci a asistenci řízení.	2.12
Automatická převodovka.	2.14

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po dosažení cca **3000 km** bude výkon Vašeho vozidla maximální.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

SPÍNACÍ SKŘÍŇKA



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování zůstává zapnuto určité příslušenství (autorádio apod.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** je prováděno žhavení motoru.

Poloha „Spouštění“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč.

Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

Vozidla vybavená systémem blokace startování

Při velmi chladném počasí (teplotě nižší než $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

Zkontrolujte, zda není aktivován systém blokace startování. Viz odstavec „Blokace startování“ v kapitole 1.

Vozidla vybavená automatickou převodovkou

Před startem umístěte páku do polohy N nebo P.

Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Vstříkování benzínu

Při studeném nebo zahřátém motoru

- Aktivujte spouštěč **bez akcelerace**.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.



Vstříkování nafty

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení.

Uvedte klíč do polohy „Spouštěč“ **D**, **aniž byste akcelerovali**.

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Vypnutí motoru

Při volnoběhu motoru otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy, mimo provoz.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny výrobcem,

nebo poruchy funkce, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- ztráta výkonu motoru,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejdříve nezbytné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu servisním střediskem značky podle intervalů předepsaných v příslušném dokumentu těmto poruchám předejdete.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** spustit motor (pomocí spouštěče nebo roztlačením či roztažením vozidla), **aniž by byla identifikována a odstraněna příčina poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce značky.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstříkovačím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabitý, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce značky.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dbejte na to, aby byl Váš akumulátor vždy řádně nabitý.
- Dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz splňuje platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.
V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro snižování emisí.

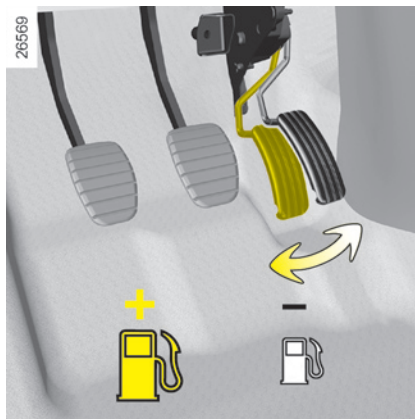
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- Pokud se rozsvítí a zůstane svítit, kontaktujte co nejdříve zástupce značky.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.



Způsob jízdy

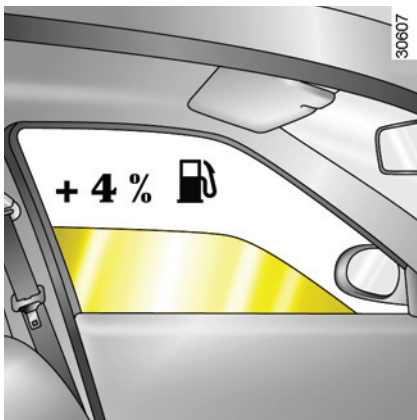
- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.
- Brzděte co nejméně, při dostatečném posouzení překážky nebo zatáčky stačí s předstihem zvednout nohu z pedálu.

- Vyhnějte se prudkým akceleracím.
- Při přechodně zařazených rychlostních stupních motor příliš nevytáčejte. Používejte vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.
U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.
- Při jízdě do stoupání se nepokoušejte udržet rychlost, nesešlapujte plynový pedál více než na rovině. Snažte se udržovat stejnou polohu nohy na plynovém pedálu.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



Praktické rady

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není opravdu nezbytné, aby byla zapnutá.

Avšak bezpečnost především: ponechejte rozsvícená světla, když to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

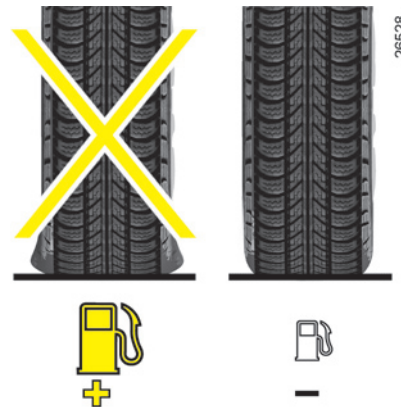
- Používejte přednostně větrací systém. Jízda s otevřenými okny při rychlosti 100 km/h má za následek zvýšení spotřeby paliva o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhnete se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti a s dlouhými zastávkami), protože v takovém případě motor nikdy nedosáhne optimální teploty.

Pneumatiky

Nárůst spotřeby paliva může být způsoben:

- nedostatečným tlakem v pneumatikách,
- použitím nedoporučených pneumatik.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci.

Výroba

Vaše vozidlo bylo vyrobeno v závodě splňujícím nejpřísnější normy týkající se životního prostředí. Navíc byl zaveden systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor**, **lambda sondu** a **filtr s aktivním uhlím** (ten zabráňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostoru).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Recyklace

Vaše vozidlo se z 85 % skládá z recyklovatelných materiálů a z 95 % ze znovupoužitelného materiálu, čímž již odpovídají evropským požadavkům, které vejdou v platnost roku 2015.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovaných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

- Opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po skončení životnosti předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu (vozidlo je v klidu)

Vozidlo s mechanickou převodovkou

Vraťte se do neutrálu a poté se řiďte informacemi znázorněnými v mřížce na rukojeti 1.

Vozidlo s automatickou převodovkou

Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí couvací světla (při zapnutém zapalování).



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

RUČNÍ BRZDA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **1** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.

Zatažení

Táhněte směrem nahoru a zkontrolujte, že je vozidlo dostatečně znehybněno.



Při zastavení podle sklonu a/ nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdu na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

Posilovač řízení

Při stání nevytáčejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (nefungovaly by posilovače).

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/2)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **brzdovým asistentem.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/2)

Poruchy funkce

- Kontrolka  na přístrojové desce svítí: ABS je deaktivováno.

Brzdění je i nadále zajištěno.

- Kontrolky  a  na přístrojové desce svítí: **znamená to závadu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

System pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdovou dráhu vozidla.

Funkční princip

System umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



Řadící páka 1

P: parkovací poloha

R: zpětný chod

N: neutrální

D: automatický režim

3: zobrazení zařazeného rychlostního stupně v ručním režimu



Z bezpečnostních důvodů nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.



Rozjždění

Uvedte páku do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu opusťte polohu **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **1** v poloze **D**.

Ve většině dopravních situací, se kterými se setkáte, nebudete dále muset s pákou manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a na doraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)



Jízda v ručním režimu

Z polohy **1 D**, přesuňte řadicí páku směrem doleva.

Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na displeji přístrojové desky se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Zvláštní případy

V určitých případech jízdy (např.: ochrana motoru) může automatický systém sám zvolit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy po málo přilnavém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **4**. Rozsvítí se funkční kontrolka **5**.

Po pomnutí těchto jízdních podmínek tuto polohu opusťte dalším stisknutím spínače **4. Funkční kontrolka **5** zhasne.**

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatikou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno proti-prokluzovým systémem:** Na klzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před akcelerací zařadit druhý rychlostní stupeň.

Za velmi chladného počasí může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Zatáhněte ruční brzdu.

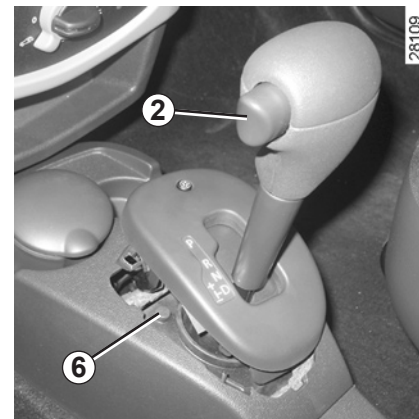


Z bezpečnostních důvodů nikdy nevyplánete zapalování před úplným zastavením vozidla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformaci zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



28109

Funkční porucha

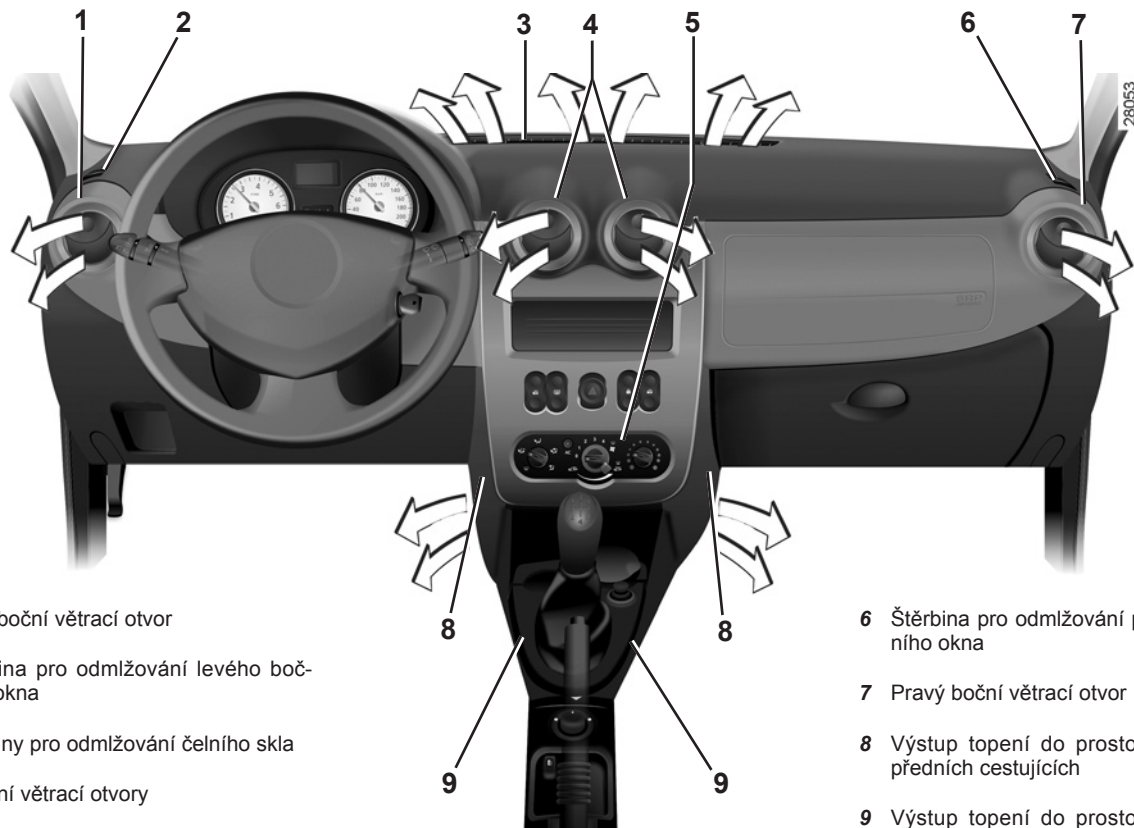
Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou: přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Pokud **při rozjíždění** zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. V tom případě odepněte základnu páky, stiskněte zároveň označení **6** viditelné na manžetě a na odjišťovacím tlačítku **2** umístěném na páce.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.2
Topení - Větrání - Klimatizace	3.4
Klimatizace: informace a pokyny pro používání	3.8
Vnitřní osvětlení	3.9
Ovládání oken/Sluneční clona/Přídržná rukojeť	3.10
Popelníky - Zapalovač cigaret	3.12
Odkládací prostory - Přihrádky	3.13
Zavazadlový prostor - Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.16
Střešní nosič	3.17
Zadní odkládací plocha	3.18

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu) (1/2)



1 Levý boční větrací otvor

2 Štěrbina pro odmrazování levého bočního okna

3 Štěrbiny pro odmrazování čelního skla

4 Střední větrací otvory

5 Ovládací panel

6 Štěrbina pro odmrazování pravého bočního okna

7 Pravý boční větrací otvor

8 Výstup topení do prostoru pro nohy předních cestujících

9 Výstup topení do prostoru pro nohy zadních cestujících (podle vybavení vozidla)

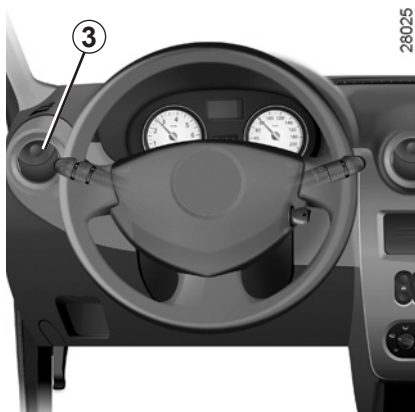
VĚTRACÍ OTVORY (2/2)



Boční a střední větrací otvory

Průtok vzduchu

Pro otevření větracího otvoru **1** nebo **3** na něj zatlačte (v bodě **2**) podle požadovaného otevření.



Nasměrování

Pro nasměrování toku vzduchu otočte vzduchovým výstupem **1** nebo **3**.

K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obráťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí poškození nebo požáru.

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE (1/4)



Ovládání (podle vybavení vozidla)

- A** Nastavení rychlosti ventilace.
- B** Nastavení teploty vzduchu.
- C** Zapnutí režimu izolace.
- D** Rozvod vzduchu.
- E** Zapnutí klimatizace.

Informace a rady pro použití: viz konec odstavce „Topení/klimatizace“.

Regulace teploty vzduchu

Pohněte ovladačem **B**.

Směrem doprava: maximální možná teplota.

Směrem doleva: minimální možná teplota.



Nastavení rychlosti ventilace

Pohněte ovladačem **A** z polohy **0** do polohy **4**.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vhaněného vzduchu větší.

Pokud si budete přát zcela uzavřít přívod vzduchu a vypnout systém, umístěte ovladač **A** do polohy **0**.

Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamlžení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE (2/4)



Izolace vnitřního prostoru vozidla/recyklace vzduchu (podle vybavení vozidla)

Uvedte ovladač **C** doleva.

V této poloze vzduch uvnitř vozu recirkuluje bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolaci od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- účinněji dosáhnout požadovaného teplotního komfortu v prostoru pro cestující.

Pro návrat do polohy „vnější vzduch“ pře-suňte ovladač **C** doprava.

Dlouhodobý provoz v této poloze může vést k zamížení bočních oken a čelního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnováním vzduchu uvnitř vozidla.

Doporučujeme tedy přejít do normální polohy (vnější vzduch) pomocí pohybu ovladače **C** směrem doprava, jakmile opustíte znečištěnou oblast.

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE (3/4)



Rozvod vzduchu v kabině

Pohněte ovladačem **D**, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Proud vzduchu je směrován výhradně do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směrován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směrován do prostoru pro nohy a k větracím otvorům palubní desky.

Pro směrování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostoru pro nohy.



Pro větší účinnost uzavřete větrací otvory přístrojové desky a zkontrolujte přívod vnějšího vzduchu (ovladač **C** vpravo).

Veškerý tok vzduchu je pak směrován do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

Abyste dosáhli maximální účinnosti, umístěte ovladač **A** do polohy **4**.

Zapnutí klimatizace urychlí odmlžování.

TOPENÍ, VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE (4/4)



Ovládání klimatizace (podle vybavení vozidla)

Tlačítko **E** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Zapnutí klimatizace nemůže být provedeno, pokud je ovladač **A** umístěn v poloze **0**.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychleji odstranit zamlžení skel.

Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud ji nebudete nadále potřebovat, vypněte ji).

Poznámka: Klimatizace tedy může být použita za všech podmínek - není však funkční, pokud je venková teplota nízká.

- **Tlačítko E není aktivní (kontrolka je zhasnuta)**

Klimatizace není v provozu.

Nastavení jsou tedy stejná jako u vozidla bez klimatizace.

- **Tlačítko E je aktivní (kontrolka svítí)**

Klimatizace je v provozu.

KLIMATIZACE: informace a praktické rady

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Provozní závady

V případě provozní poruchy se vždy obračete na svého zástupce značky.

– Snížení výkonu odmrazování, odmžování nebo klimatizace.

Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

– Vzduch není ochlazován.

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte okruh chladicího média. Vystavili byste se tak nebezpečí poranění Vašich očí a kůže.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Stropní osvětlení

Stisknutím spínače **1** získáte:

- trvalé vnitřní osvětlení,
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle provedení vozidla. Zhasne pouze tehdy, pokud jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- zhasnutí trvalého osvětlení.

Automatická funkce vnitřního osvětlení (podle vybavení vozidla)

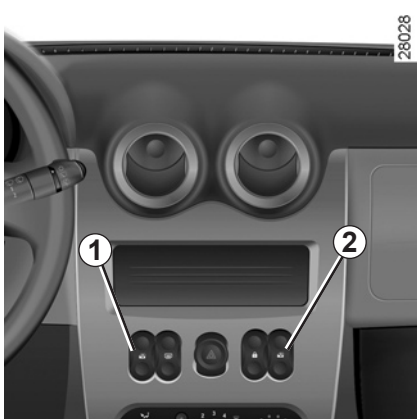
- po odemknutí dveří dálkovým ovládáním se přibližně na 30 sekund rozsvítí vnitřní osvětlení.
- pokud zůstanou některé dveře otevřené (nebo jsou špatně zavřené), vyvolá to dočasné rozsvícení vnitřního osvětlení přibližně na 30 minut.
- pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.



U některých vozidel získáte stisknutím spínače **2**:

- trvalé vnitřní osvětlení,
- zhasnutí trvalého osvětlení.

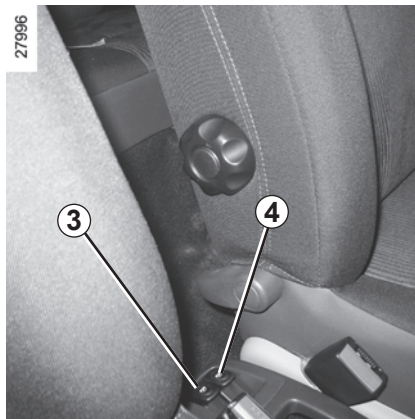
OVLÁDÁNÍ OKEN (1/2)



Elektrické ovládání předních oken

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování stisknete dolní část spínače **1** nebo **2** pro otevření okna nebo horní část spínače **1** nebo **2** pro jeho zavření.



Elektrické ovládání zadních oken

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování stisknete spínač **3** nebo **4** pro otevření okna nebo nadzvednete spínač **3** nebo **4** pro jeho zavření.



Stisknete spínač **5** pro uzamknutí funkce zadního ovládání oken.



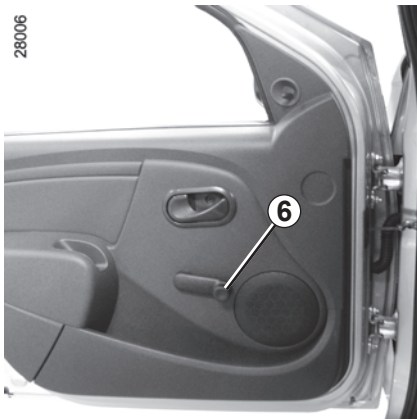
Odpovědnost řidiče

Spínač **5** zablokuje ovládání zadních oken.

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken a způsobit si vážné zranění přivřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

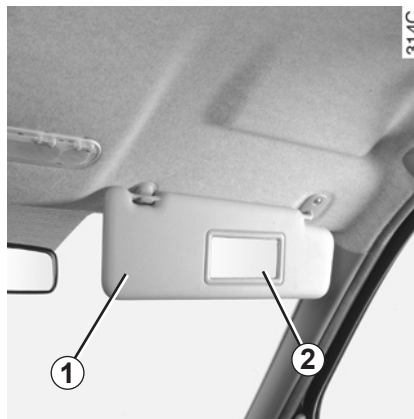
V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

OVLÁDÁNÍ OKEN (2/2)/SLUNEČNÍ CLONA/PŘÍDRŽNÁ RUKOJEŤ



Mechanické ovládání oken

Otáčejte klikou 6.



Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu 1.

Kosmetické zrcátko

Podle provedení vozidla je sluneční clona na straně spolujezdce vybavená kosmetickým zrcátkem 2.

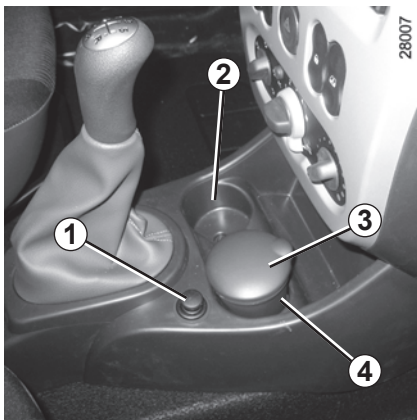


Přidrzná rukojeť 3

Cestující se jej může držet za jízdy.

Nepoužívejte je pro nástup nebo výstup.

POPELNÍKY A ZAPALOVAČ



Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret 1.

Když bude zapalovač rozžhaven, samičinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte nadraz.

Popelník

Lze je libovolně umístit do uložení 2 nebo 4.

Pro otevření zvedněte víko 3.

Pro vyprázdnění popelník vyjměte a vysypejte.

ÚLOŽNÉ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (1/2)

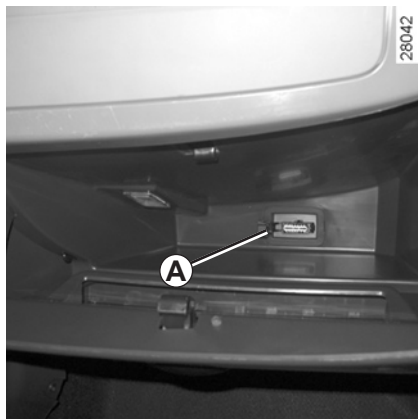


Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro otevření nadzvedněte ovladač **1**. Na vnitřní straně víka jsou dva prostory pro tužky a mapy.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Opatření pro používání

Kryt **A** na dně odkládací skříňky chrání zásuvku, která je určena výhradně pro zásahy v síti značky.

Neukládejte tudíž do tohoto prostoru kapaliny (nebezpečí zatečení v případě úniku kapaliny).



Odkládací přihrádky 2 (nebo prostor airbagu spolujezdce)



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

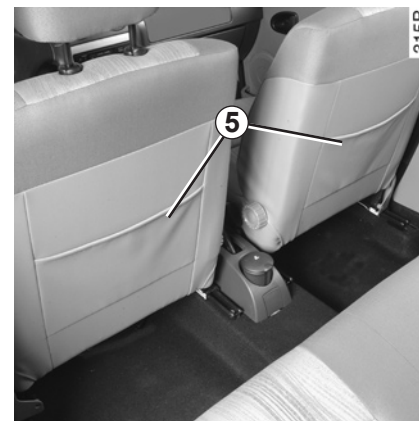
ÚLOŽNÉ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (2/2)



Odkládací přihrádka na střední konzole 3
(nebo umístění autorádia)



Odkládací přihrádky předních dveří 4



Odkládací kapsy předních sedadel 5



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

ZADNÍ LAVICE (použití)



Sklopení opěradla

Odstraňte zadní opěrky hlavy, pokud je jimi vozidlo vybaveno.

Sklopte páku dolů **1**.

Sklopte opěradla **2** a **3**.



Při manipulaci se zadní lavicí se ujistěte o čistotě úchytů (nesmí na nich být kamínky, tkanina, hračky apod.).

Nastavení opěradla do původní polohy

Zvedněte opěradla.

Zkontrolujte správné zajištění opěradel.



Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



– Po zvednutí opěradla do původní polohy zkontrolujte jeho zajištění v horní části.

– V případě použití potahů na sedadla dohlédněte, aby nebránily připevnění západky opěradla.

– Při manipulaci se zadní lavicí, se ujistěte, že se přezky k pouzdrům bezpečnostních pásů nekříží a pečlivě je vraťte na místo, než sklopite sedadlo.

Když je lavice na místě, zkontrolujte správné umístění bezpečnostních pásů. Musí být vedeny přes opěradlo.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR/PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

28066



Zavazadlový prostor

Ruční ovládání

Pro otevření vsuňte startovací klíček do zámku a otočte jím vlevo.

Vyjměte klíček a stiskněte tlačítko **1**.

Zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

Při zavírání stáhněte dveře zavazadlového prostoru směrem dolů, přičemž si v první fázi pomozte vnitřním madlem **2**.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte vnitřní kliku a zavírání dokončete tlakem na dveře zvenku.

Zasuňte startovací klíč do zámku a otočte jím na pravou stranu.

28060



Elektrické ovládání

Dveře zavazadlového prostoru se zamknou zároveň s ostatními dveřmi.

Při otevírání stiskněte tlačítko **1** a zdvihněte dveře zavazadlového prostoru.

Při zavírání stáhněte dveře zavazadlového prostoru směrem dolů, přičemž si v první fázi pomozte vnitřním madlem **2**.

Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte vnitřní kliku a zavírání dokončete tlakem na dveře zvenku.

Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru

Převázané předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradlo zadního spojeného sedadla v případě běžného naložení.
- Na přední sedadla v případě maximálního zatížení.



Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohl být vymršťen žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

STŘEŠNÍ NOSIČ



28156

Přístup k upevňovacím bodům

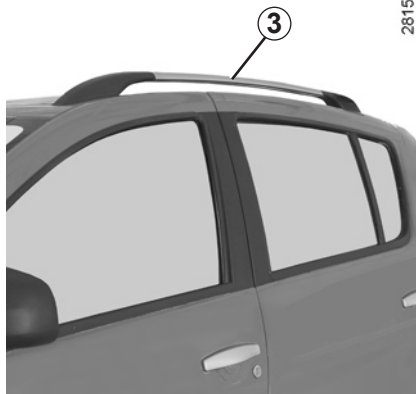
(podle vybavení vozidla)

Otevřete dveře. Za těsněním **2** se nacházejí zaslepovací šrouby **1**, které chrání umístění pro přichytné šrouby.

Při montáži střešního nosiče nahradte zaslepovací šrouby přichytnými šrouby dodanými spolu se střešním nosičem.



Po demontáži zaslepovacích šroubů **1** nikdy nenechávejte otvory nezakryté.



28157

Střešní tyče 3

(podle vybavení vozidla)

Na zahrádce můžete přepravovat zavazadla upevněná na střešních tyčích.



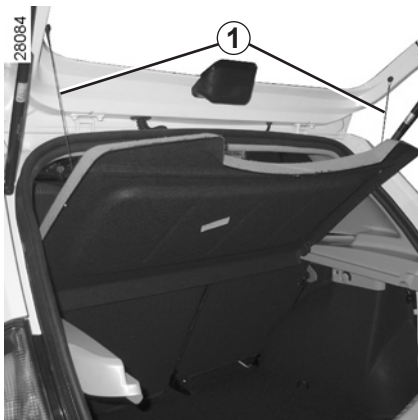
Po první montáži na vozidlo již přichytné šrouby nesmí být nikdy sejmuty (riziko poškození vozidla). Pro upevnění střešního nosiče na Vaše vozidlo mohou být použity pouze šrouby, které byly dodány spolu s originálním střešním nosičem.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky. Informace o montáži příslušenství a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

ZADNÍ PLOŠINA



Demontáž

Sejměte dva provazy **1** (na straně dveří zavazadlového prostoru).



Odkládací plochu **2** lehce nadzdvihněte a zatáhněte směrem k sobě.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.

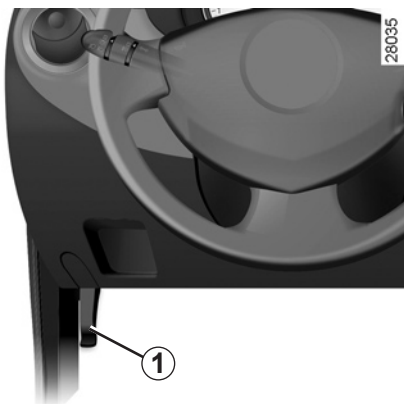


Nepokládejte na plošinu - zejména pak těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje	4.3
Výměna motorového oleje	4.5
Hladiny:	4.6
Brzdová kapalina	4.6
Chladicí kapalina motoru	4.7
Čerpadlo posilovače řízení	4.8
Nádržka ostříkovače	4.8
Filtry	4.8
Tlaky vzduchu v pneumatikách	4.9
Akumulátor	4.10
Údržba karoserie	4.11
Údržba vnitřních obložení	4.13

KAPOTA MOTORU



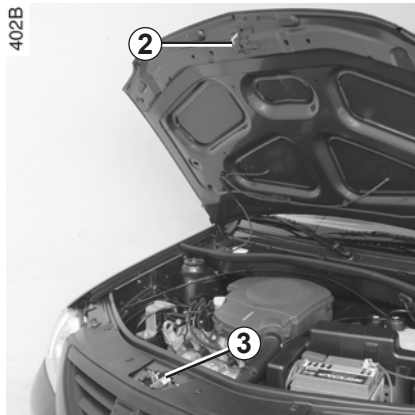
Otevření kapoty motoru

Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



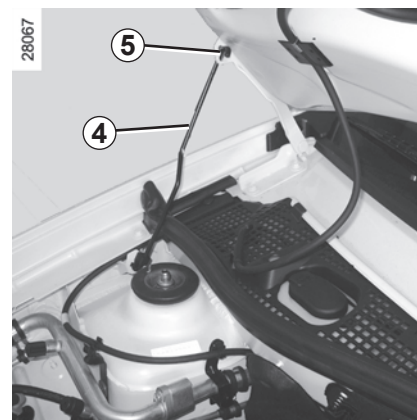
Odjištění pojistky kapoty

Pro odjištění mírně nadzvedněte kapotu uvolněte háček **2** potlačením páčky **3** směrem doleva.

Odepněte vzpěru **4** z jejího umístění a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **5**.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.



Zavření kapoty motoru

Pro zavření kapoty vraťte vzpěru **4** zpět do úchyty, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.

Před zavřením kapoty zkontrolujte, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.



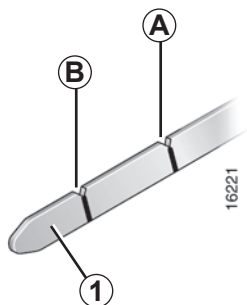
Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

HLADINA OLEJE V MOTORU (1/3)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, když je někdy třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.



Odečítání hladiny oleje

Aby byla odečtená hodnota správná, musí být měřena na vodorovné ploše a po delším stání motoru:

- vyjměte měрку **1**,
- otřete měрку čistým netřepícím se hadříkem,
- zatlačte měрку až nadoraz,
- znovu měрку vyjměte,
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **B** ani překročit úroveň „maxi“ **A**.

Po provedení úkonu zasuňte měрку zpět nadoraz.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Zjištění hladiny lze provádět výlučně pomocí měřky, jak již bylo vysvětleno dříve.

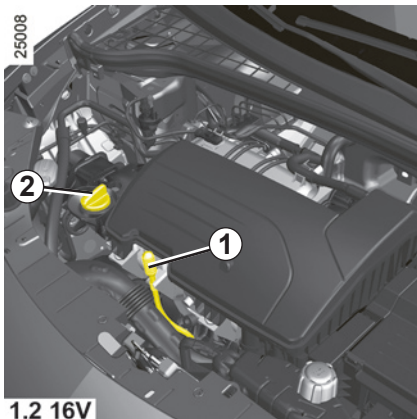
Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce firmy značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **A**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

HLADINA OLEJE V MOTORU (2/3)



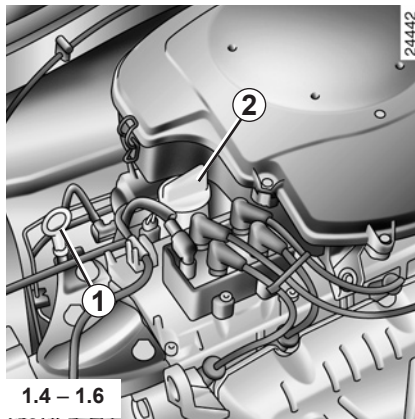
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

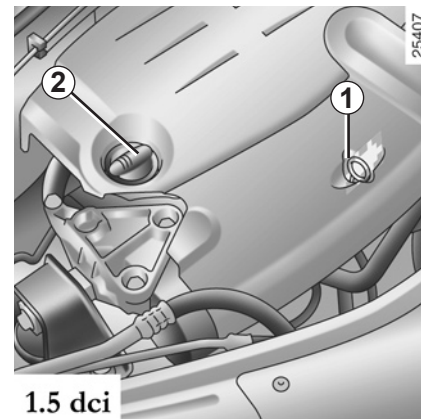
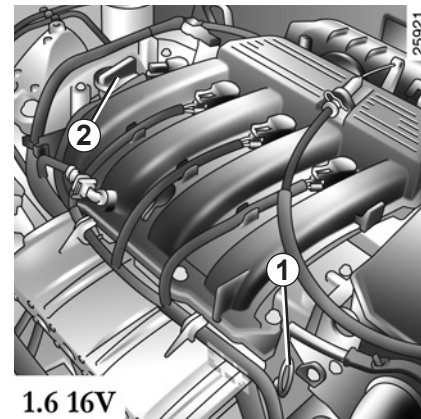
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



- Odšroubujte uzávěr 2.
- Doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měřky 1 činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měřky 1 (jak bylo vysvětleno dříve).

Po provedení úkonu zasuňte měrku zpět nadoraz.

Nepřekročte úroveň „maxi“ a nezapomeňte instalovat zpět uzávěr 2.



HLADINA OLEJE V MOTORU (3/3)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Průměrné objemy oleje pro výměnu včetně olejového filtru

(informativní údaje)

Motory 1.2 16V : 4,00 litru

Motory 1.4 : 3,30 litru

Motory 1.6 : 3,30 litru

Motory 1.6 16 V: 4,80 litru

Motory 1.5 dCi : 4,10 litru

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce svého vozidla.



Plnění oleje: Při plnění dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje: pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

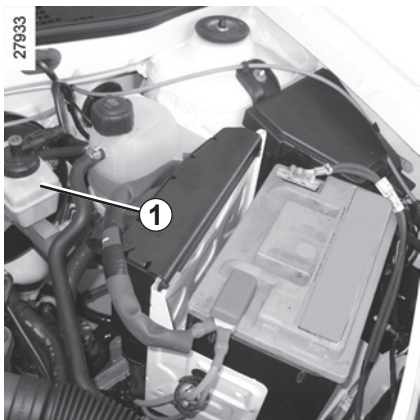


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.

HLADINY (1/3)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když zpozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí popálenin.

Hladina 1

Hladina normálně klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

Naplnění

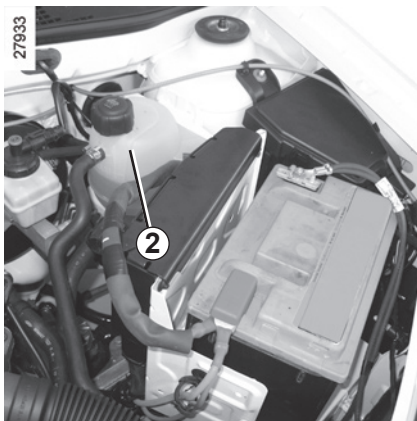
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapalinu schválenou technickým oddělením a dodávanou v zapečetěných plechovkách.

Interval výměny: viz servisní knížka Vašeho vozidla.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY (2/3)



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce s chladicí kapalinou **2**.

Doplňte hladinu **zastudena** dříve, než dosáhne značky „MINI“.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením automobilové společnosti, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Intervaly výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí popálenin.

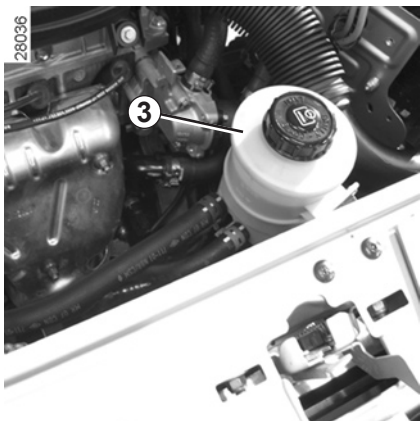


Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.

HLADINY (3/3)



Čerpadlo posilovače řízení

Hladina: pro dosažení správné hladiny **zastudena** při vypnutém motoru na vodorovném povrchu je potřeba, aby byl okraj hladiny viditelný mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádrži 3.

Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte svého zástupce značky.



Nádržka ostřikovače

Naplnění: prostřednictvím uzávěru 4.

Tato nádržka zásobuje také ostřikovače světlometů a zadní ostřikovač (je-li jím vozidlo vybaveno).

Kapalina: voda + ostřikovací přípravek (nemrzoucí směs pro zimní období).

Ostřikovače: ostřikovače skel nasměrujte otočením kuličky pomocí špendlíku.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí popálenin.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

28154



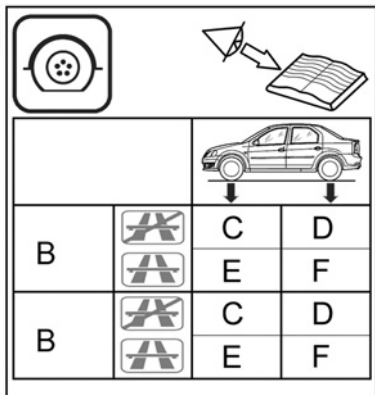
Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

D: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

28155



E: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

F: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

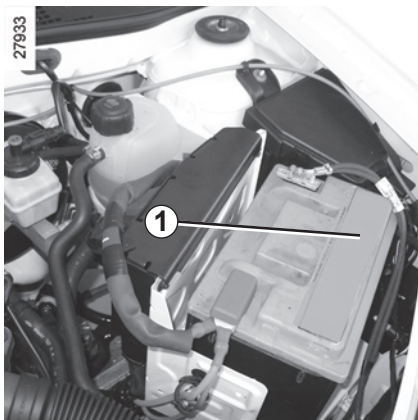
Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

AKUMULÁTOR



Akumulátor je podle provedení vozidla s údržbou nebo bezúdržbový.

Bezúdržbový akumulátor

Jedná-li se o bezúdržbový akumulátor, informuje Vás o této skutečnosti štítek na akumulátoru.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. obraťte se na značkový servis.

Akumulátor s údržbou

Intervaly kontroly

Každých šest měsíců. Otevřete kryt **1**.
Demontujte zátky a zkontrolujte hladinu.

Kapalina

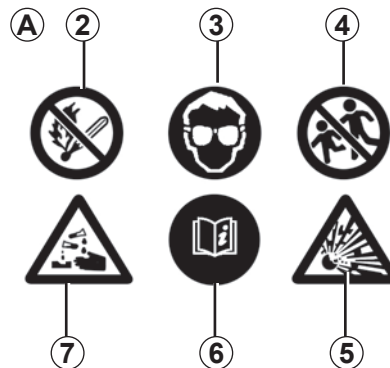
Destilovaná nebo demineralizovaná voda, 1,5 cm nad úrovní desek.

Nikdy nedolévejte elektrolyt ani jiné přípravky.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí,
- **5** výbušniny,
- **6** prostudujte si návod,
- **7** korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů, jako jsou:

– atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezonní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, čištění ulic apod.).

– abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je rozmočili.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která námi nebyla ověřena a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), spodku vozidla, dílů se závěsy (např. uzávěru hrdla palivové nádrže, vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže, střešního okna apod.) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) pomocí tlakových zařízení nebo rozprašovačů přípravků neschválených naším technickým oddělením. Použití těchto zařízení může vyvolat korozi nebo poruchy funkce.

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Co je třeba dělat

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchnutí vydatným kropením vodou:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování** Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit:
 - sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po chemicky ošetřené vozovce,
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodku vozidla.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjetím na mycí linku uveďte páčku stěračů do polohy „Vypnuto“ (viz kapitola 1., odstavec „Přední stěrače/ostřikovače“), zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek, upevněte stírátká stěračů lepicí páskou a zasuňte anténu autorádia. Demontujte prut antény autorádia, pokud je jí vozidlo vybaveno. Nezapomeňte odstranit lepicí část a po skončení mytí anténu nasadit zpět.
- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Pro údržbu Vašeho vozidla jsme vybrali speciální přípravky, které můžete zakoupit v prodejní síti.

ÚDRŽBA VNITŘNÍHO VYBAVENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přísadkou:

- přírodní mýdlo,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

– Ochranná skla přístrojů

(např.: přístrojová deska, displej autorádia atd.).

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, použijte jemný hadřík nebo vatou namočenou v mýdlové vodě, poté otřete jemným vlhkým hadříkem nebo navlhčenou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi alkoholu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď přípravky doporučené naším technickým oddělením, nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo bělicích prostředků je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

Důrazně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, parfémy atd., v oblasti větracích otvorů. Mohly by poškodit obložení palubní desky.

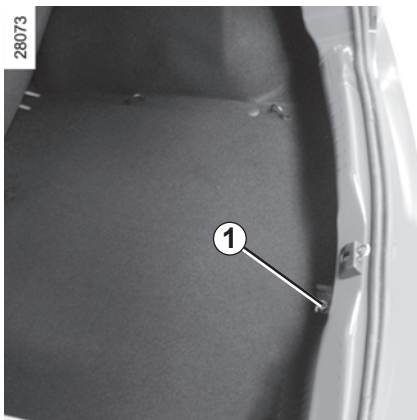


Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: mohlo by to mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

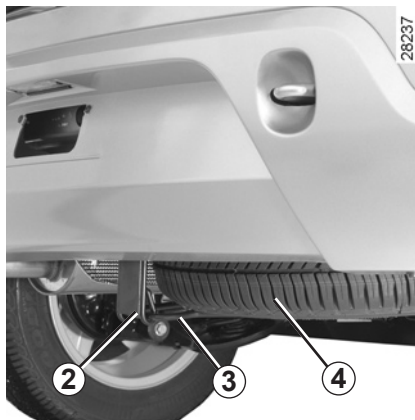
Kapitola 5: Praktické rady

Defekt	5.2
Sada pro huštění pneumatik	5.3
Nářadí (zvedák - klika atd.)	5.6
Ozdobné kryty-ráfky	5.7
Výměna kola	5.9
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období)	5.10
Stírátko stěrače	5.13
Výměna žárovek	5.14
Přední světla	5.14
Mlhová světla	5.15
Zadní světla	5.16
Boční blikače	5.18
Vnitřní osvětlení	5.19
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.22
Akumulátor	5.23
Pojistky	5.25
Odtahování: odstranění poruchy	5.28
Tažení přívěsu: tažné zařízení	5.29
Naftový filtr	5.30
Přípravná instalace pro autorádio	5.31
Příslušenství	5.32
Provozní závady	5.33

DEFEKT



V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:



Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

Rezervní kolo

Je umístěno v rámu **3** pod podlahou v zadní části vozidla.

Pro získání přístupu k rezervnímu kolu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Povolte matici **1** klikou (uloženou v zavazadlovém prostoru).
- Uchopte rám za rukojeť **2** a vyjměte jej.
- Uvolněte rezervní kolo **4**.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahraďte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhybejte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněžové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A**, poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**. Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu hustícího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

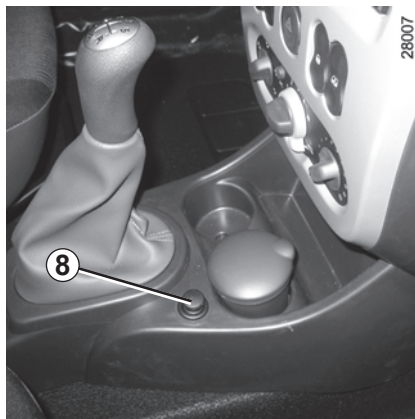
SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



V případě defektu použijte, podle vozidla, sadu umístěnou pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru: otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



Při zapnutém zapalování

- zapojte koncovku **7** **bezpodmínečně** do zásuvky příslušenství palubní desky **8** Vašeho vozidla;
- odšroubujte uzávěr ventilu příslušného kola a našroubujte na něj husticí koncovku **6**.

- Stiskněte spínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „Tlak nahustění pneumatik“).
- po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru **4**),
- upravte tlak: pro zvýšení proveďte huštění pomocí sady.

Není-li dosaženo požadovaného tlaku, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)

27295



Jakmile je pneumatika správně nahuštěná, sadu sejměte: pomalu odšroubujte husticí koncovku 6, abyste zabránili vystříknutí.

Na místo viditelné pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek 9 s jízdními omezeními.

Uložte sadu do zavazadlového prostoru.

Ihned se rozjeďte a po 10 kilometrech nebo 10 minutách jízdy zastavte a zkontrolujte tlak.

Je-li vyšší než 1,3 bar, upravte ho na stanovenou hodnotu (viz odstavec „Tlak v pneumatikách“), v opačném případě se obraťte na značkový servis: oprava není možná.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

Pokyny pro použití sady

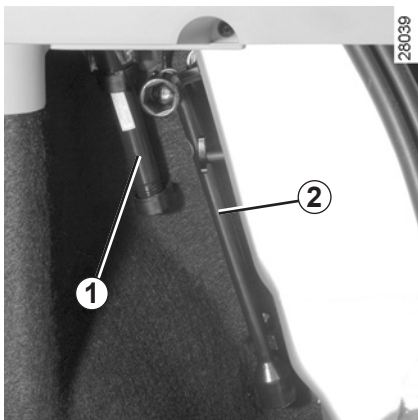
Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

NÁŘADÍ



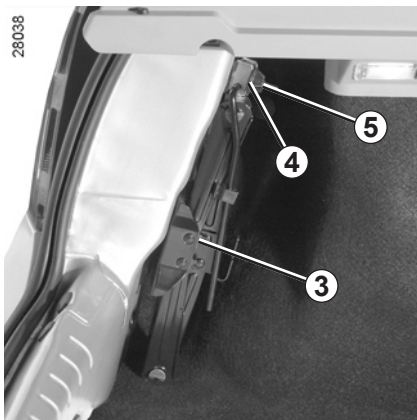
Nářadí je uloženo v zavazadlovém prostoru.



Nenechávejte nářadí jen tak le-
dabyle ve vozidle: riziko vymrš-
tění v případě brzdění. Nářadí
po použití pečlivě uklidte kvůli
nebezpečí poranění.

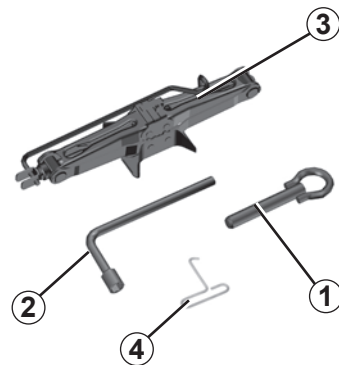


Zvedák je určen výhradně k vý-
měně kola. V žádném případě
jej nepoužívejte pro provádění
opravy nebo pro získání pří-
stupu pod vozidlo.



Tažné oko 1

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstra-
nění poruchy“ kapitoly 5.



Klíč na kola 2

Umožňuje uvolnit nebo utáhnout šrouby kol.

Zvedák 3

Před použitím zvedáku vyšroubujte
matici 5.

Při vracení na místo, zvedák před vložením
do jeho úložného prostoru správně složte.

Klíč na ozdobné kryty 4

Umožňuje sejmut ozdobné kryty kol.

OZDOBNÉ KRYTY A RÁFKY (1/2)



Ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** tak, že klíč zasunete do uložení ventilu **2**.

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.



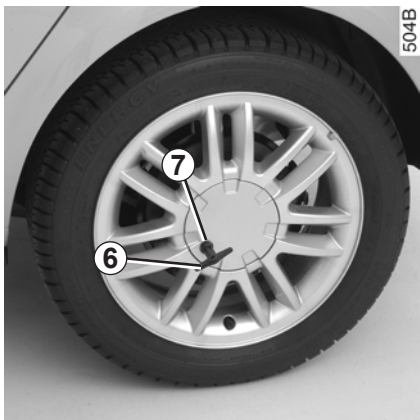
Střední ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1**, tak, že klíč zasunete do uložení **3** a potáhněte.

Pro zpětné umístění jej nasměrujte tak, aby šipka **4** byla vyrovnána s uložení **5** ráfku a připněte jej a zároveň zkontrolujte jeho řádné zajištění.



OZDOBNÉ KRYTY A RÁFKY (2/2)

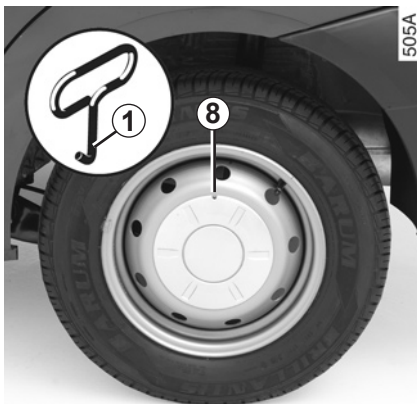


Střední ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **6** tak, že klíč zasunete do uložení **7**.

Při zpětné instalaci umístěte uložení **7** směrem k ráfku, připněte jej a klíčem **6** našroubujte zpět šroub.

Doporučujeme Vám zaznamenat číslo vyražené na klíči, abyste mohli klíč v případě ztráty nahradit.



Střední ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** tak, že klíč zasunete do uložení **8**, které je k tomuto účelu určené.

Při zpětné montáži jej umístěte do odpovídající polohy vzhledem k ráfku a zamáčkněte.



Střední ozdobný kryt s odkrytými šrouby kol 9

Pro jeho demontáž bez demontování kola kryt zatlačte, jak je naznačeno šipkami.

Otáčejte jím tak, abyste uvolnili upevňovací úchyty umístěné za šroubem kola.

Pro nasazení postupujte v opačném pořadí.

VÝMĚNA KOLA



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochem a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu P u automatických převodovek). Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě defektu vadné kolo co nejdříve vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



Demontujte ozdobný kryt (viz odstavec „Ozdobné kryty - ráfky“).

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **2**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Přiložte zvedák ve vodorovném směru, hlava zvedáku se musí zasunout do prahu karoserie co nejdříve k příslušnému kolu.

Zvedák **1** začněte šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.

Demontujte šrouby.

Vytáhněte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, použijte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny.

Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 105 Nm).

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Když je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky, anebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny indikátory opotřebení **1**, které jsou **tvořeny kontrolními nálitky integrovanými v běhounu pneumatiky**.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, pak je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je **pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce**.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost.



Drobné nehody během jízdy, jako například najetí na chodník, mohou poškodit pneumatiky a ráfky či změnit geometrii přední nebo zadní nápravy.

V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce značky.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Je důležité dodržovat předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola), musí se kontrolovat nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou (viz odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“ na začátku příručky).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy - tlaky upravte podle podmínek provozu (viz odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“ na začátku příručky).

Tlak se musí kontrolovat zastavena - při teplém počasí nebo po rychlé jízdě dochází k jeho zvýšení.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3** bar.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).



Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaná krytka ventilu může snížit těsnost pneumatik a způsobit ztrátu tlaku.

Vždy používejte krytky ventilů stejné jako originální a zcela je došroubujte.

Záměna kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Montáž jiných než předepsaných pneumatik může mít za následek:

- Soulad vozidla s platnými předpisy.
- Chování vozu v zatáčkách.
- Obtížnost řízení.
- Problémy při montáži řetězů.

PNEUMATIKY (3/3)

Zimní provoz

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněžové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větších rozměrů než původní **znemožňuje použití řetězů.**



Instalace sněžových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na Vašem vozidle původně namontovány.

Montáž sněžových řetězů je možná, ale za podmínky použití specifických řetězů. Doporučujeme Vám informovat se u zástupce značky.

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

Pneumatiky s hroty

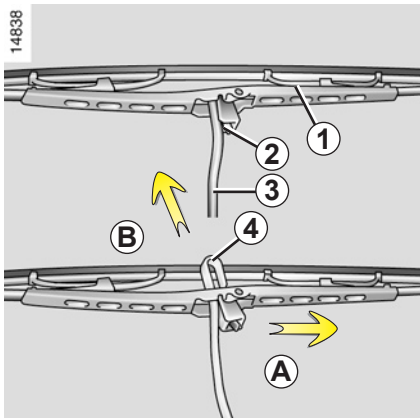
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

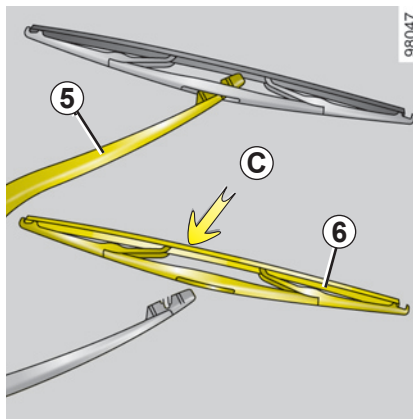
V každém případě se obraťte na svého zástupce značky, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů 1

- Nadzvedněte raménko stěrače 3. Zastavte pohyb dřívě, než se dotkne kapoty motoru.
- Otočte stírátko do vodorovné polohy.
- Stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače.
- Odklopte stírátko a A poté jej znovu přiklopte B, čímž jej uvolníte.



Výměna stírátek zadních stěračů 6

- Zvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor.
- Uvolněte stírátko jeho potažením (pohyb C).

Zpětná montáž stírátko předního nebo zadního stěrače

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



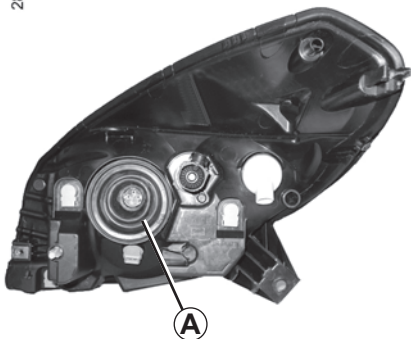
– Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně jednou ročně.

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek

28068



Dálková světla/tlumená světla

Demontujte kryt **A**.

Stáhněte konektor ze žárovky **1**.

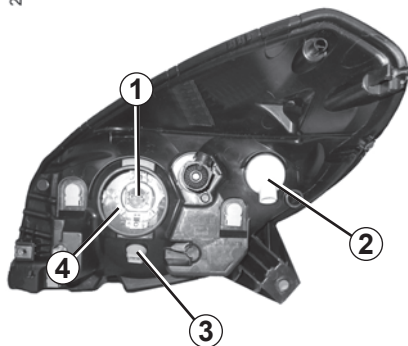
Uvolněte pružinu **4** a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: H4

Používejte **bezpodmínečně** anti-UV žárovky, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patičku.

28069



Přední obrysově světlo

Demontujte držák žárovky **3**, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: PY21W.

Po výměně žárovky dbejte na správné umístění krytu.

V souladu s místní legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

MLHOVÁ SVĚTLA: výměna žárovek

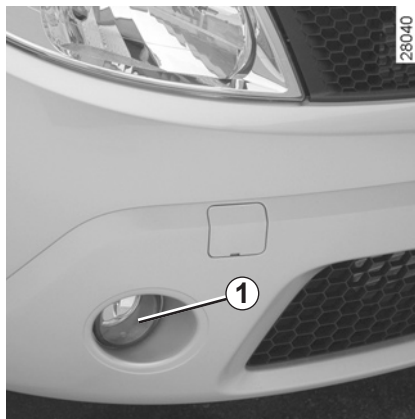
Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, použijte jemný hadřík nebo vatou namočenou v mýdlové vodě, poté otřete jemným vlhkým hadříkem nebo navlhčenou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi alkoholu je zakázáno.



Přední mlhová světla 1

Výměna žárovky

Obraťte se na zástupce značky.

Typ žárovky: H11.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

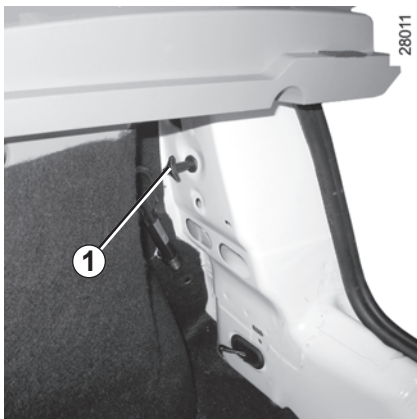
Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit svoje vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce značky.

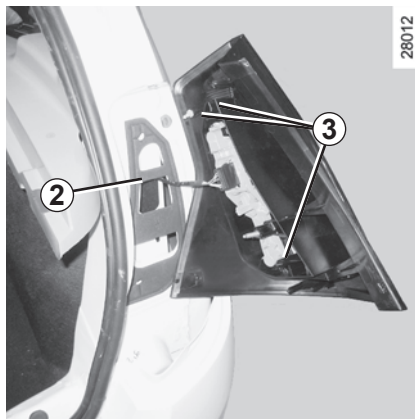


Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/2)

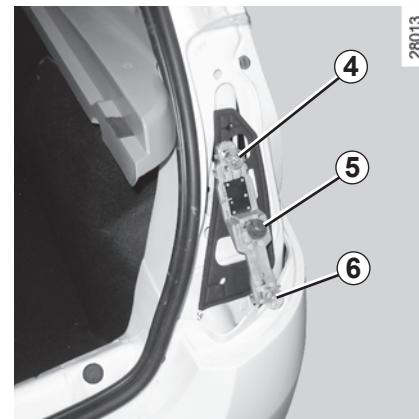


Odstraňte šrouby **1** a zvenčí uvolněte blok zadních světel.



Uvolněte pěnu **2**.

Opatrně odepněte držák žárovek stisknutím jazýčků **3**.



4 Obrysově a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21/5 W.

5 Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W nebo PY 21 W (dle typu vozidla).

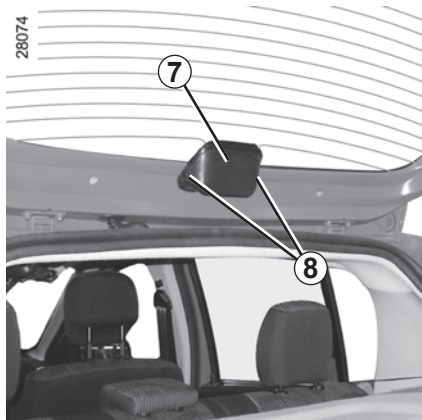
6 Couvací světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W
nebo

Zadní mlhové světlo

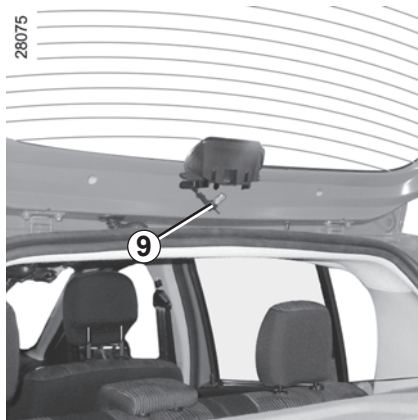
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P 21 W

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/2)



Třetí brzdové světlo 7

Žárovka třetího brzdového světla 7 je přístupná ze zavazadlového prostoru. Opatrně odepněte držák žárovek stisknutím jazýčků 8.

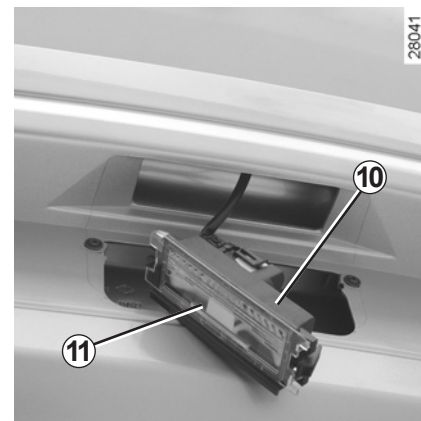


Otočte držákem žárovky 9 o čtvrtinu otáčky, vyndejte jej a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: P 21 W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Svítilno registrační značky 10

Odepněte svítidlo pomocí plochého šroubováku.

Abyste získali přístup k žárovce 11, odepněte rozptylovací stínítko z držáku žárovky.

Typ žárovky: W 5 W.

BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Odepněte blikač **1** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

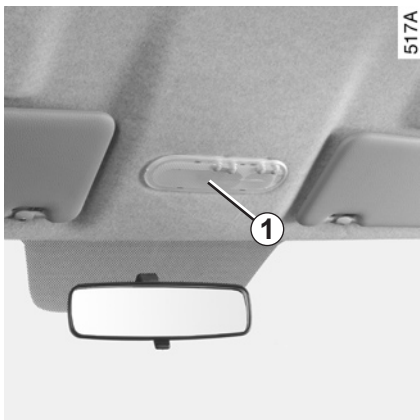


Otočte držákem žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky pro blikač bílé barvy:
WY5W.**

**Typ žárovky pro blikač oranžové barvy:
W5W.**

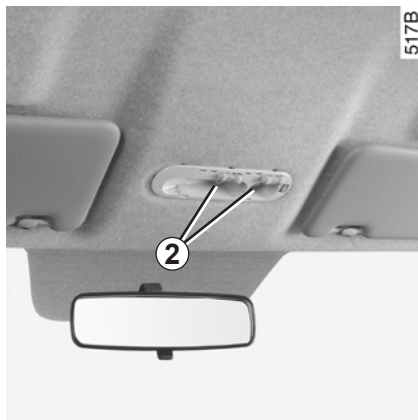
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/3)



Stropní osvětlení

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) kryt **1**.

Uvolněte příslušnou žárovku.



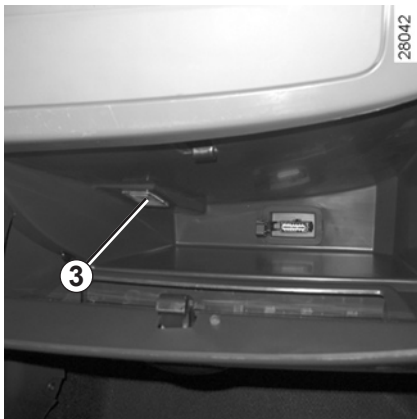
Typ žárovky 2: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

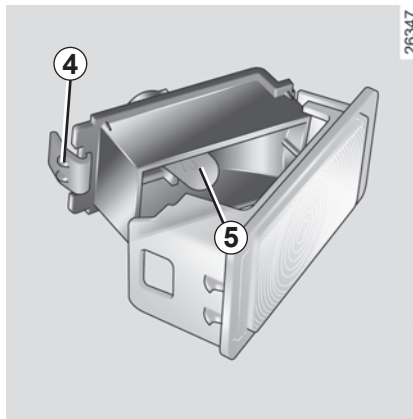
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/3)



Osvětlení odkládací skříňky (podle vybavení vozidla)

Stisknutím jazýčku (pomocí plochého šroubováku) odepnete svítidlo 3.

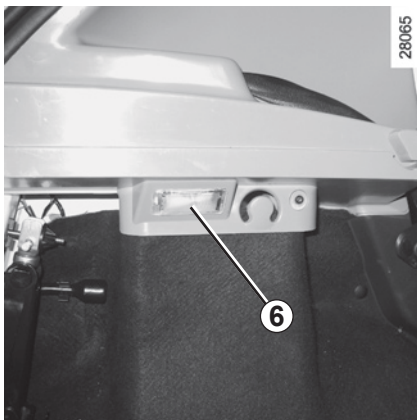
Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček 4, abyste uvolnili rozptylovací stínítko, a získali tak přístup k žárovce 5.

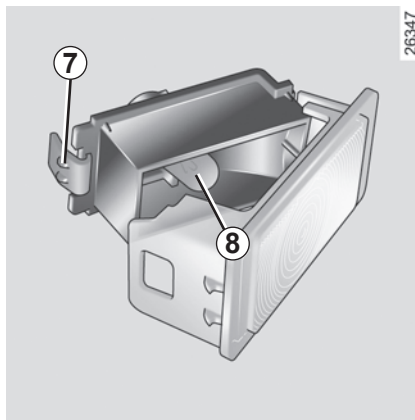
Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (3/3)



Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte (pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje) svítidlo **6** stlačením jazýčku na straně svítidla.



Stiskněte jazýček **7**, abyste uvolnili rozptylovací stínítko, a získali tak přístup k žárovce **8**.

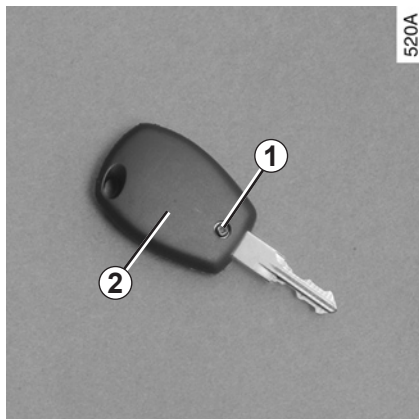
Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

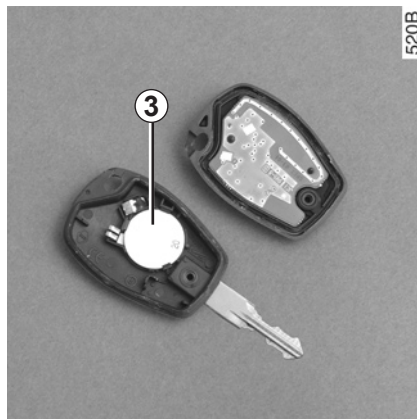


Výměna baterie

Odšroubujte šroub 1 a následně odepněte krytí 2.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

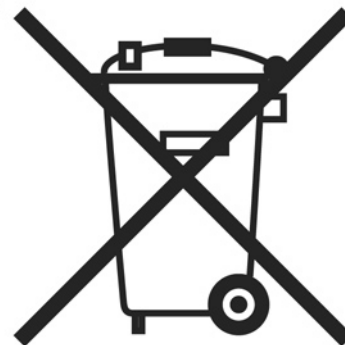


Vyměňte baterii 3, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je krytí řádně připnut a zda je šroub řádně utažen.

26913



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

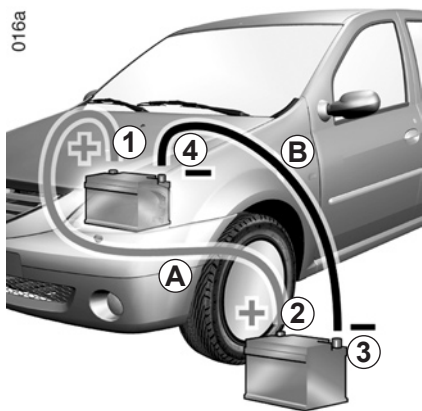
Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

016a



Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **příčemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

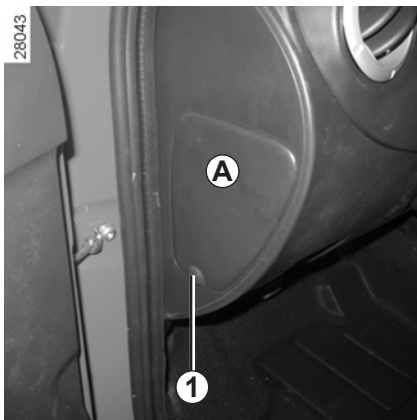
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

POJISTKY (1/3)



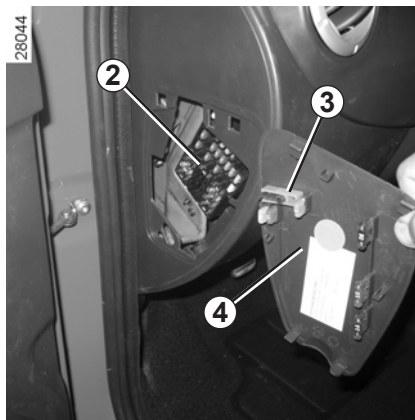
Pojistková skříňka 2

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky.

Nadzvedněte víko **A** za rukojeť **1**.

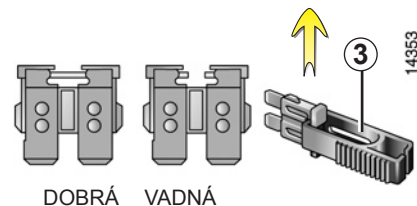
K rozeznání pojistek Vám pomůže štítek roz-místění pojistek **4** (podrobnosti viz níže).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Odstraňte pojistku pomocí kleští **3**.

Pojistku vyjmete z kleští vysunutím do strany.









V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.










POJISTKY (2/3)

Přirazení pojistek

(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přirazení
	ABS
	Autorádio
STOP	Brzdová světla a couvací světlo
	Klimatizace
	Přední mlhová světla
	Přístrojová deska Vstřikování
	Přední stěrače
	Zamknutí otevíratelných částí
	Odmrazování zadního skla
	Příprava pro alarm






Symbol	Přirazení
	Houkačka
UCH	Hlavní napájení
	Vyhřívání sedadel
	Odmrazování zpětných zrcátek
	Elektrické ovládání předních oken
	Vnitřní osvětlení
	Elektrické zpětné zrcátko
	Topení
	Přívěs

Symbol	Přirazení
	Airbag
	Pravé dálkové světlo
	Levé dálkové světlo
	Levé tlumené světlo
	Pravé tlumené světlo
	Pravé obrysové světlo
	Levé obrysové světlo
	Zadní mlhové světlo
	Elektrické ovládání zadních oken

POJISTKY (3/3)

Přirazení pojistek

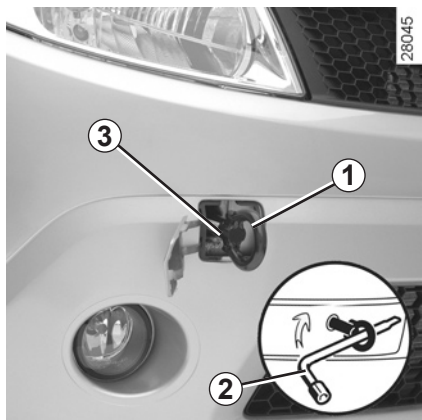
(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přirazení
	Blokace startování
	Couvací světlo
	Posilovač řízení
	Automatická převodovka
CNG	Pohon CNG
	Nepoužito

Některé funkce jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zasuňte klíč do startovacího spínače, aby byl odemknut volant a aby bylo možné použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální hmotnost přívěsu stanovenou pro Vaše vozidlo. Obráťte se na zástupce značky.



Nenechávejte náradí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.



Používejte výhradně přední 3 a zadní 4 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru není posilovač řízení ani brzd funkční.

Přední úchyt pro odtahování 3

Odepněte kryt.

Zašroubujte tažné oko 1 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom jej do-táhněte pomocí klíče na kola. 2

Tažné oko 1 je umístěno v zavazadlovém prostoru.

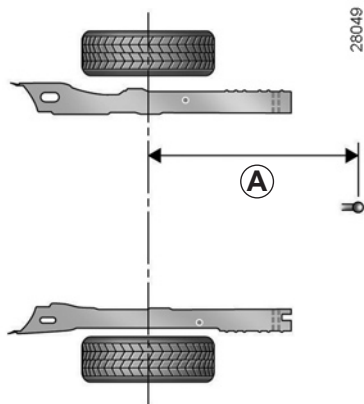
Zadní úchyt pro odtahování 4



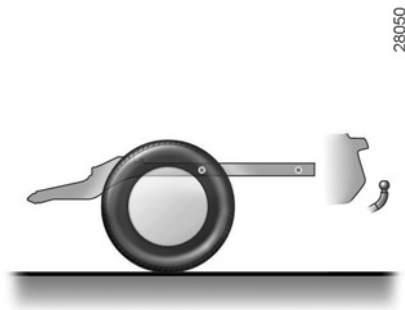
– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy do-volují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobitelném k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.

TAŽENÍ PŘÍVĚSU: tažné zařízení



A = 701,2 mm.



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

NAFTOVÝ FILTR

Odvzdušnění palivového okruhu

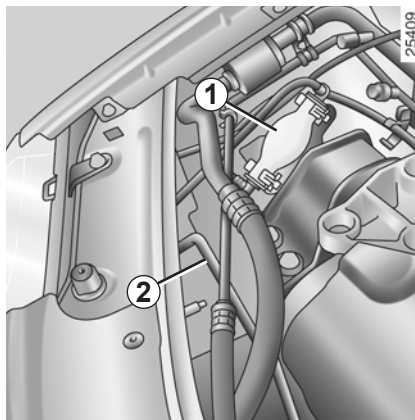
Po naplnění nádrže po úplném vyčerpání paliva je nutné před novým nastartováním vozidla provést odvzdušnění nebo vyčištění palivového okruhu.

Součásti příslušenství motoru (alternátor, spouštěč, držáky motoru atd.) by měly být chráněny před stykem s naftou.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Opětné naplnění systému

Aktivujte měch **1**, dokud nebude palivo protékat potrubím **2**.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



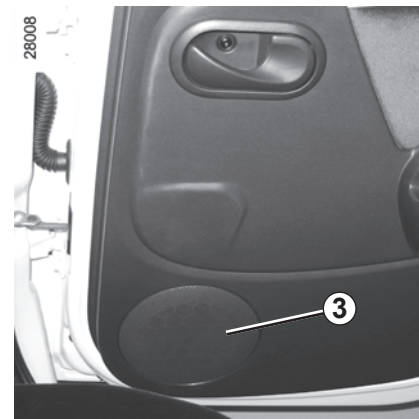
Úložný prostor pro autorádio

Odepněte a demontujte odkládací schránku 1. Připojení antény, napájení + a – a vodiče levého a pravého reproduktoru jsou upevněna na zadní straně krytu.



Reproduktory ve dveřích

Podle provedení vozidla odepněte pomocí plochého šroubováku kryt 2.



Zadní reproduktory 3 (podle vybavení vozidla)

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia. Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce značky.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo autorádia může být proveden pouze v autorizovaném servisu značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech ústrojí, která jsou k ní připojena.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obráťte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/4)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, z bezpečnostních důvodů se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru. Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	Povolte je, znovu je zapojte, případně je vyči- ste, pokud obsahují stopy oxidace. K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění/vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Pro odemknutí mírně pohněte klíčem a volantem (přejděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/4)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Ověřte tlak vzduchu v pneumatikách; jestliže v tom není příčina, dejte překontrolovat jejich stav ve značkovém servisu.
Bělavý kouř z výfuku nebo var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje, vyrovnání hladiny/naplnění“ v kapitole 4).
ve volnoběhu	Tlak oleje je slabý.	Navštivte nejbližší značkový servis.
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte a kontaktujte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/4)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Posilovač řízení je tuhý.	Prasklý řemen Nedostatek oleje v čerpadle.	Nechte řemen vyměnit. Přidejte olej do posilovače řízení (přejděte na odstavec „Čerpadlo posilovače řízení“ v kapitole 4). Jestliže problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny se rozsvítí.	Porucha ventilátoru chlazení. Únik chladicí kapaliny.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte značkový servis. Zkontrolujte nádrž s chladicí kapalinou: musí obsahovat kapalinu. Jestliže kapalinu neobsahuje, obraťte se co možná nejdříve na značkový servis.
Pískání	Špatně umístěná anténa na střeše.	Umístěte anténu tak, aby se její okraj nacházel ve vzdálenosti cca 44 cm od střechy vozidla.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

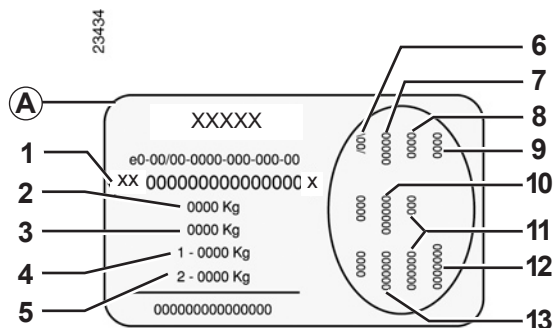
FUNKČNÍ PORUCHY (4/4)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátka stěračů. Vadný elektrický obvod.	Před použitím stěračů stírátka odlepte. Obráťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obráťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obráťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obráťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické údaje

Identifikační štítky	6.2
Charakteristika motorů	6.4
Rozměry	6.5
Hmotnosti/Hmotnost přívěsu	6.6
Náhradní díly	6.7
	6.1

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (1/2)



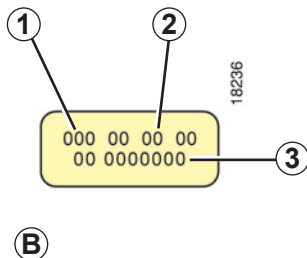
Údaje uvedené na výrobním štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy = naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu
- 5 MMTA na zadní nápravu
- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku

- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (2/2)

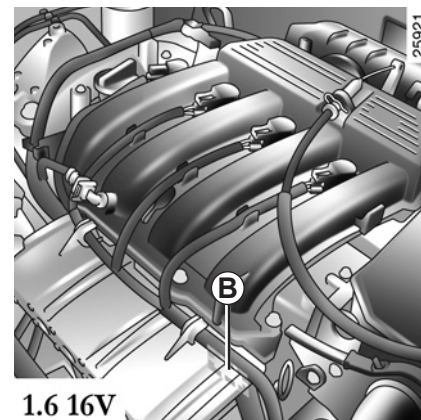
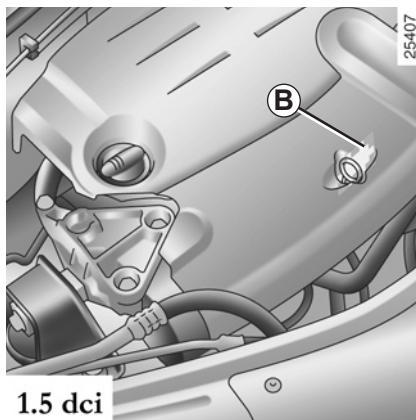
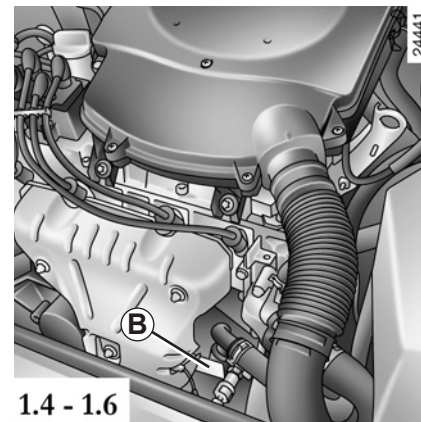
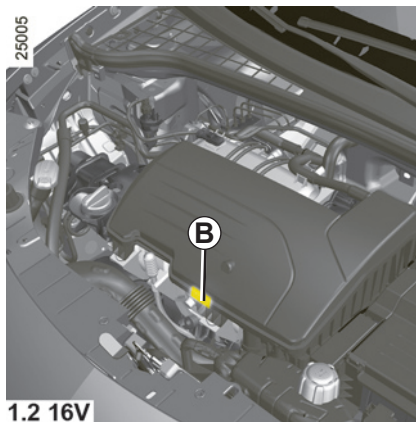


Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

B – Identifikační štítek nebo etiketa motoru

(různé umístění - podle typu motoru)

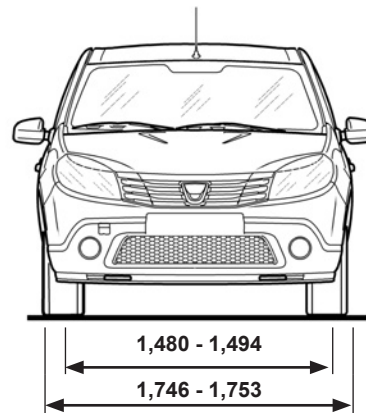
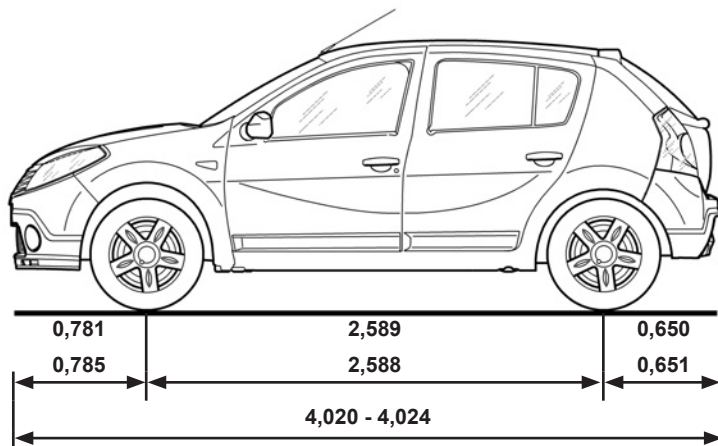
- 1 Typ motoru
- 2 Rozlišovací číslo motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



TECHNICKÉ ÚDAJE MOTORŮ

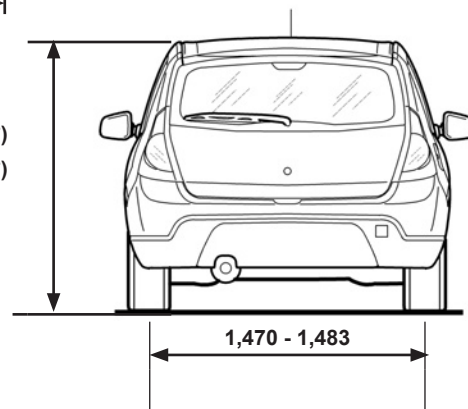
Verze	1.2 16V	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Typ motoru (vyznačený na štítku motoru)	D4F	K7J	K7M	K4M	K9K Turbo
Obsah válců (cm ³)	1 149	1390	1598		1461
Typ paliva Oktanové číslo	<p>Bezolovnatý benzín bezpodmínečně, oktanové číslo uvedené na štítku umístěném na krytu hrdla palivové nádrže.</p> <p>V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzín:</p> <ul style="list-style-type: none"> – s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98. 				<p>Motorová nafta.</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p>
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - v opačném případě se obraťte na zástupce značky.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>				

ROZMĚRY (v metrech)



1,534 (*)

1,546 (*)



(*) Naprázdno

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou hmotnosti vozidla v základním provedení bez příslušenství: mění se dle vybavení vašeho vozidla. obraťte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost zabrzděného přívěsu (*)	získáte výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nezabrzděného přívěsu (*)	525 585
Povolené zatížení tažného bodu (*)	75 60
Povolené zatížení střechy s nosným zařízením	80 (včetně nosného zařízení)

(*) V případě, že je tažení povoleno: informace naleznete v certifikátu o konformitě Vašeho vozidla.

Hmotnost přívěsu (tažení přívěsu, lodi atd.).

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet hmotnosti přívěsu stanovené místní legislativou, zejména předpisy pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na zástupce značky.
V případě tažení vozidla **nesmí být celková dovolená hmotnost (vozidlo + přívěs) nikdy překročena**. I přesto je v toleranci: překročení zadní MMTA o 15 %, překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze jednoho z uvedených případů).
- V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní sestavy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a stoupavost se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech, poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/4)

A

ABS	2.12 – 2.13
airbag.....	1.16 → 1.21
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.33
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.32
akumulátor.....	4.10
oprava	5.23 – 5.24
automatická převodovka (použití).....	2.14 → 2.16
autorádio	
přípravná instalace.....	5.31

B

baterie (dálkové ovládání)	5.22
bezpečnost dětí	1.2, 1.6, 1.22 → 1.31
bezpečnostní pásy.....	1.12 → 1.21
blikače	1.52, 5.14
blokace startování	1.8
boční směrová světla.....	5.18
brzdová kapalina	4.6
brzdový asistent pro nouzové situace	2.13

Č

čerpadlo posilovače řízení.....	4.8
---------------------------------	-----

D

dálkové ovládání zamykání	1.2 → 1.4
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.32
děti	1.5 – 1.6, 1.15
dětská sedačka.....	1.22 → 1.31
dětské zádržné systémy	1.22 → 1.31
doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům . 1.16 → 1.19, 1.21	
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	5.25 → 5.27
dveře.....	1.5 – 1.6
dveře / dveře zavazadlového prostoru	3.18

E

elektrické zamykání dveří.....	1.5
--------------------------------	-----

F

filtr	
olejový.....	4.5
palivový naftový.....	5.30
vzduchový	4.8

H

hladina paliva.....	1.42
hladiny	4.3 → 4.8
hmotnost.....	6.6
hodiny	1.47
houkačka	1.52
huštění pneumatik	4.9

CH

charakteristiky motorů	6.4
chladicí kapalina	
motoru	4.7

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.3
identifikační štítky	6.2 – 6.3

J

jízda	2.2 → 2.9, 2.11 → 2.16
-------------	------------------------

K

kapota motoru.....	4.2
karosérie (údržba)	4.11 – 4.12
katalyzátor	2.4
klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač	
použití.....	1.2
klíče	1.2 – 1.3
výměna baterie.....	5.22
klika	5.6
klimatizace.....	3.2 → 3.8
kontrolky	1.38 → 1.46
kontrolní přístroje.....	1.38 → 1.47, 1.49 – 1.50

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/4)

L

lak	
označení.....	6.2
údržba	4.11

M

měrka motorového oleje	4.3 → 4.5
místo řidiče	1.34 → 1.37
mlhová světla.....	1.50
montáž autorádia.....	5.31
montáž příslušenství.....	5.32
motor	
technické údaje	6.4
motorový olej	4.3 → 4.5
mytí	4.11 – 4.12

N

nádrž	
brzdové kapaliny	4.6
chladičí kapaliny.....	4.7
ostřikovačů.....	4.8
náhradní díly.....	6.7

O

objem palivové nádrže.....	1.55
objemy mechanických ústrojí	4.3, 4.10
odkládací přihrádka	3.13 – 3.14
odkládací schránka.....	3.13
odmlžení	
čelní sklo	3.6
odstraňování emisí	
doporučení	2.6 → 2.8
opěrky hlavy	1.9 – 1.10
ostřikovače	1.53, 4.8
osvětlení:	
vnější.....	1.49 – 1.50, 5.14 → 5.18
vnitřní	3.9, 5.19 → 5.21
otevření dveří.....	1.6
ovládání	1.34 → 1.37
ovládání oken	3.10 – 3.11

7.2

ozdobné kryty	5.7 – 5.8
---------------------	-----------

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu.....	2.6 → 2.8
specifikace	1.55, 6.4
palivová nádrž	1.55 – 1.56
palubní deska	1.34 → 1.37
palubní počítač	1.43 → 1.46
píchnutí pneumatiky	5.2, 5.9
pneumatiky	4.9, 5.10 → 5.12
pojistky.....	5.25 → 5.27
popelníky	3.12
posilovač řízení.....	2.11, 4.8
praktické rady	5.2, 5.6 → 5.36
protiblokovací systém: ABS.....	2.12 – 2.13
provoz s obytným přívěsem.....	6.6
provozní závady	5.33 → 5.36
přední sedadla	
seřízení	1.11
přeprava dětí	1.22 → 1.31
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru	3.16
přidrzná rukojeť	3.11
příklop hrdla palivové nádrže.....	1.55
přípravná instalace pro autorádio	5.31
příslušenství	5.32
přístrojová deska	1.38 → 1.42

R

reproduktory	
umístění	5.31
rezervní kolo	5.2, 5.10 → 5.12
rozměry.....	6.5
ruční brzda.....	2.11

Ř

řadicí páka.....	2.10
řazení rychlostních stupňů.....	2.14 → 2.16

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/4)

S

sada pro nahuštění pneumatik	5.3 → 5.5
seřízení místa řidiče	1.10, 1.12 – 1.13
seřízení předních sedadel	1.11
seřízení světlometů	1.51
signál nebezpečí	1.52
signalizační osvětlení	1.49 – 1.50
sluneční clona	3.11
specifikace motorového oleje	4.4 – 4.5
specifikace paliva	1.55
spuštění motoru	2.3
start	2.2 – 2.3
startovací spínač	2.2
stěrače	1.53
stírátko	5.13
stírátko stěračů	5.13
střešní nosič	3.17
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.17
stropní svítidlo	3.9
světelná signalizace	1.52
světla:	
brzdová	5.16 – 5.17
couvací	5.16 – 5.17
dálková	1.49, 5.14
mlhová	1.50, 5.15
nouzová	1.52
obrysová	1.49, 5.14
seřízení	1.51
směrová	1.52, 5.14
tlumená	1.49, 5.14
světlomety	1.49 → 1.51
přídavné	5.15
seřízení	1.51
systém blokáce startování	1.8
systém proti odcizení (spínač)	2.2

Š

šetření palivem	2.6 → 2.8
-----------------------	-----------

T

tažná oka	5.6, 5.28
tažná zatížení	6.6
technické charakteristiky	6.2 → 6.7
tlak v pneumatikách	4.9, 5.11
topení	3.2 → 3.8

U

údržba	
karosérie	4.11 – 4.12
mechanické díly	4.3 → 4.8, 4.10
vnitřní obložení	4.13
ukazatele	
směrové	1.52
ukostření	6.6
úložné prostory	3.13 – 3.14
úprava	3.13 – 3.14
uzávěr palivové nádrže	1.55

V

ventilace	
klimatizace	3.4 → 3.8
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	6.6
oprava	5.28
tažné zařízení	5.29
vnitřní obložení	
údržba	4.13
volant	
seřízení	1.47
volicí páka automatické převodovky	2.14 → 2.16
výměna kola	5.9
výměna žárovek	5.14 → 5.21
vypuštění	4.5
výstražné osvětlení	1.52

Z

záběh	2.2
zadní plošina	3.18

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/4)

zadní sklo	
odmízení.....	1.35, 1.40, 1.54
zamknutí dveří.....	1.4
zamykání dveří.....	1.5
zapalovač cigaret.....	3.12
zavazadlový prostor.....	3.16
zavření dveří.....	1.6
závady	
funkční poruchy.....	5.33 → 5.36
zpětná zrcátka.....	1.48
zpětný chod	
přechod.....	2.10
zrcátka.....	3.11
zvedák.....	5.6, 5.9
zvedání vozidla	
výměna kola.....	5.2, 5.6 → 5.9
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem.....	2.5
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem.....	2.4
zvuková signalizace.....	1.50
zvukový signál překročení nastavené rychlosti.....	1.41
Ž	
žárovky	
výměna.....	5.14 → 5.21
životní prostředí.....	2.9